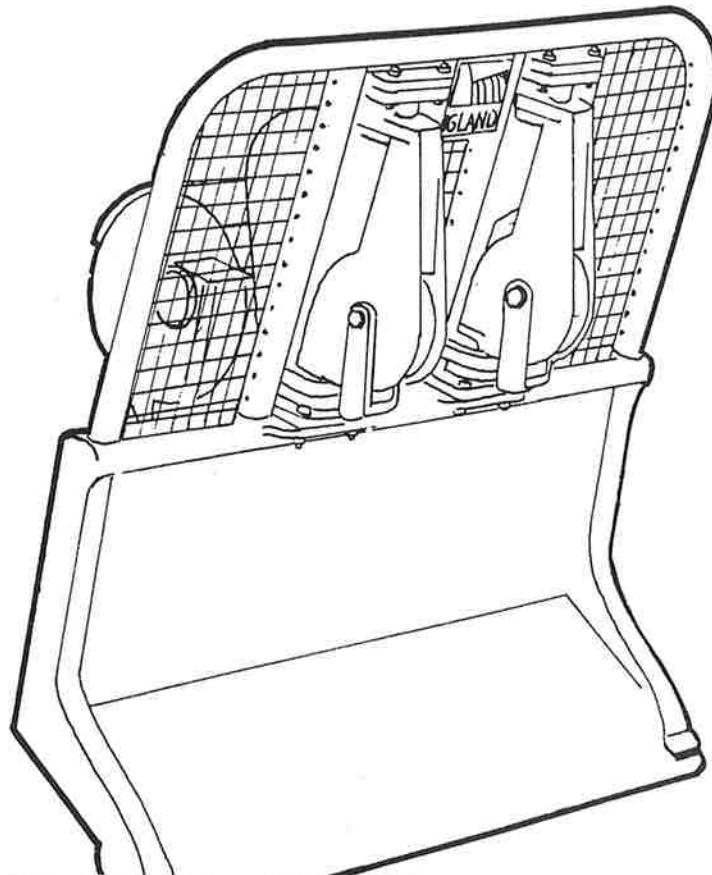
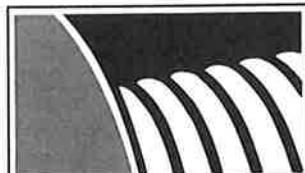


IGLAND 6002 T _(N)
6000/2 LH _(GB)
6002 T GS _(D)



Manufacturer:
IGLAND AS
Roresanden 109
N-4890 Grimstad, Norway
Phone 00 47 37 04 13 66
Fax 00 47 37 04 46 10



Approved	Revised: 22.09.98
	Issued:
	P/N: 390492

INDEX

(N) Faremomenter/sikkerhetsregler	5
(GB) Hazards and safety precautions	
(D) Gefahren/Sicherheitsvorschriften	
(F) Situations dangereuses / Règles de sécurité	

IGLAND 6002 T:

(N) Norsk	11
- Presentasjon	12
- Montering	13
- Bruksanvisning	15
- Vedlikehold	18
- Feilsøking	20
- Tekniske data	27
- Vedlegg	28

IGLAND Compact 6000/2 LH:

(GB) English	35
- Presentation	36
- Mounting	36
- Operating instructions	38
- Maintenance	40
- Troubleshooting	43
- Technical specifications	46

IGLAND 6002 T GS:

(D) Deutsch	47
- Montage	48
- Betriebsanleitung	50
- Wartung	52
- Fehlersuche	54

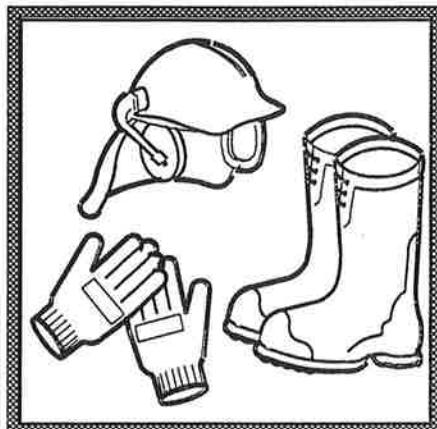
© IGLAND AS - (N) Gjengivelse av tekst og tegninger uten tillatelse forbudt.
 - (GB) Reproduction of text or illustrations without permission is prohibited.
 - (D) Eine Wiedergabe von Texten und Zeichnungen ohne unsere Genehmigung ist nicht gestattet.
 - (F) Interdiction de toute reproduction de textes ou d'illustrations sans autorisation préalable.

(N) Faremomenter/sikkerhetsregler

(GB) Hazards and safety precautions

(D) Gefahren/Sicherheitsvorschriften

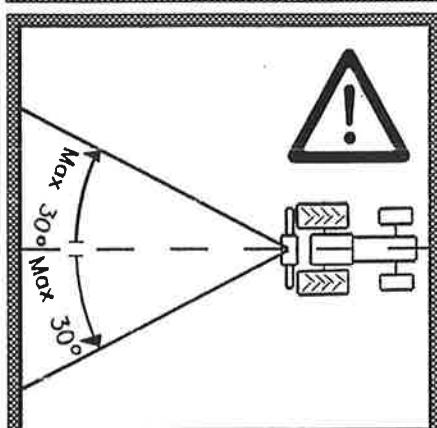
(F) Situations dangereuses / Règles de sécurité



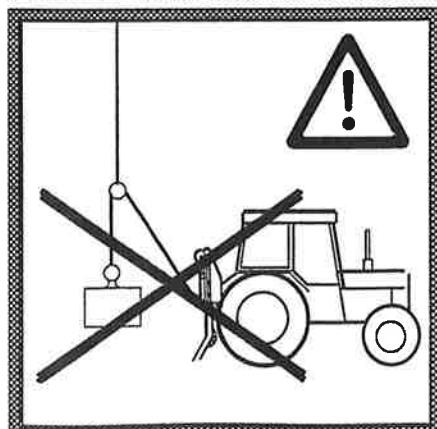
1. (N) Bruk alltid verneutstyr
(GB) Always wear protective gear
(D) Nie ohne geeignete Schutzkleidung arbeiten
(F) Toujours employer des vêtements de sécurité



2. (N) Advarsel!
(GB) Warning!
(D) Achtung!
(F) Attention !



3. (N) Unngå sidedrag
(GB) Do not haul in from sides
(D) Max. Schleppwinkel beachten
(F) Éviter le treuillage sur les côtés



4. (N) Unngå operasjoner som vinsjen ikke er beregnet for
(GB) Do not use winch in operations for which it was not designed
(D) Seilwinde nicht zweckentfremden
(F) Ne pas utiliser le treuil à des opérations pour lesquelles il n'est pas conçu

- (N) Faremomenter/sikkerhetsregler
 (GB) Hazards and safety precautions
 (D) Gefahren/Sicherheitsvorschriften
 (F) Situations dangereuses / Règles de sécurité



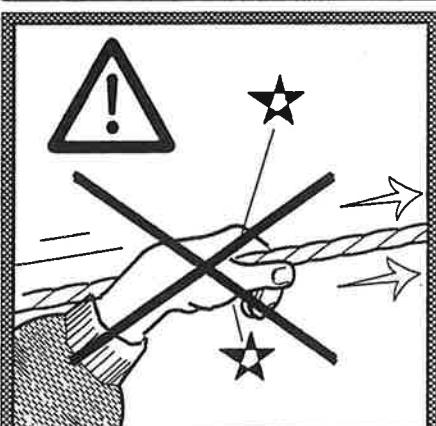
5. (N) Hold barn borte fra maskinen
 (GB) Keep children away from winch and tractor
 (D) Kinder von der Maschine fernhalten
 (F) Veiller à ce que les enfants ne jouent pas à proximité du tracteur



6. (N) Advarsel!
 (GB) Stay alert at all times!
 (D) Achtung!
 (F) Attention !



7. (N) Unngå farlig sone
 (GB) Keep well away from hazard zone
 (D) Nicht in der Gefahrenzone aufhalten
 (F) Se tenir en dehors de la zone dangereuse



8. (N) Unngå berøring av ståltau i bevegelse
 (GB) Avoid contact with moving cable
 (D) Laufendes Stahlseil nicht berühren
 (F) Ne pas saisir le câble en mouvement

(N) Faremomenter/sikkerhetsregler

(GB) Hazards and safety precautions

(D) Gefahren/Sicherheitsvorschriften

(F) Situations dangereuses / Règles de sécurité



9. (N) Plasser vinsjen på plant og fast underlag
(GB) Place winch on a level and stable surface
(D) Seilwinde nur auf ebener, fester Unterlage abstellen
(F) Installer le treuil sur une surface plane et stable



10. (N) Advarsel!
(GB) Warning!
(D) Achtung!
(F) Attention !



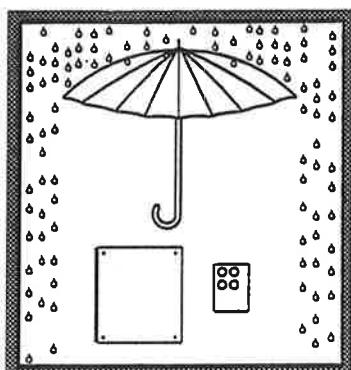
11. (N) Benytt kun kvalitetsståltau
(GB) Use only cable of suitable quality
(D) Nur Qualitätsstahlseile verwenden
(F) N'utiliser que des câbles de bonne qualité

(N) Faremomenter/sikkerhetsregler

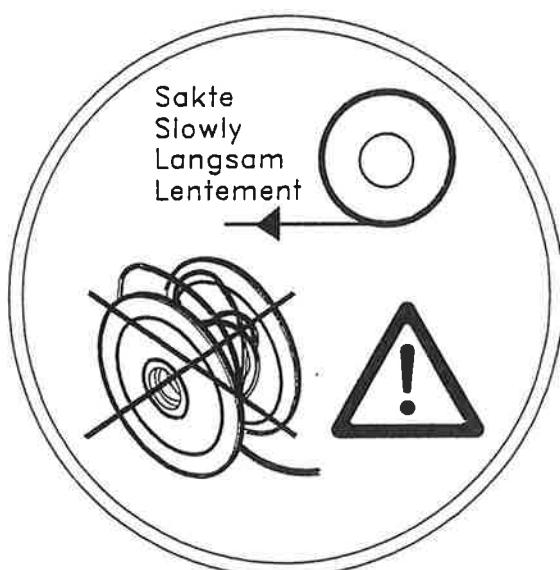
(GB) Hazards and safety precautions

(D) Gefahren/Sicherheitsvorschriften

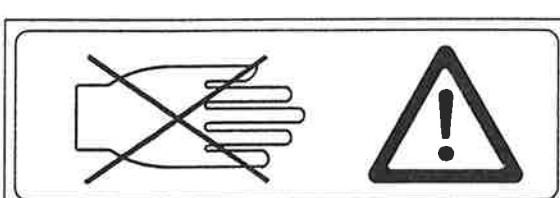
(F) Situations dangereuses / Règles de sécurité



12. (N) Oppbevar betjeningen under tak
(GB) Store control unit in a covered place
(D) Bedienung vor Nässe geschützt abstellen
(F) Entreposer la commande sous un toit



13. (N) Trekk ståltauet jevnt ut
(GB) Reel cable out, avoid jerks and tugs
(D) Stahlseil gleichmäßig herausziehen
(F) Tirer le câble régulièrement



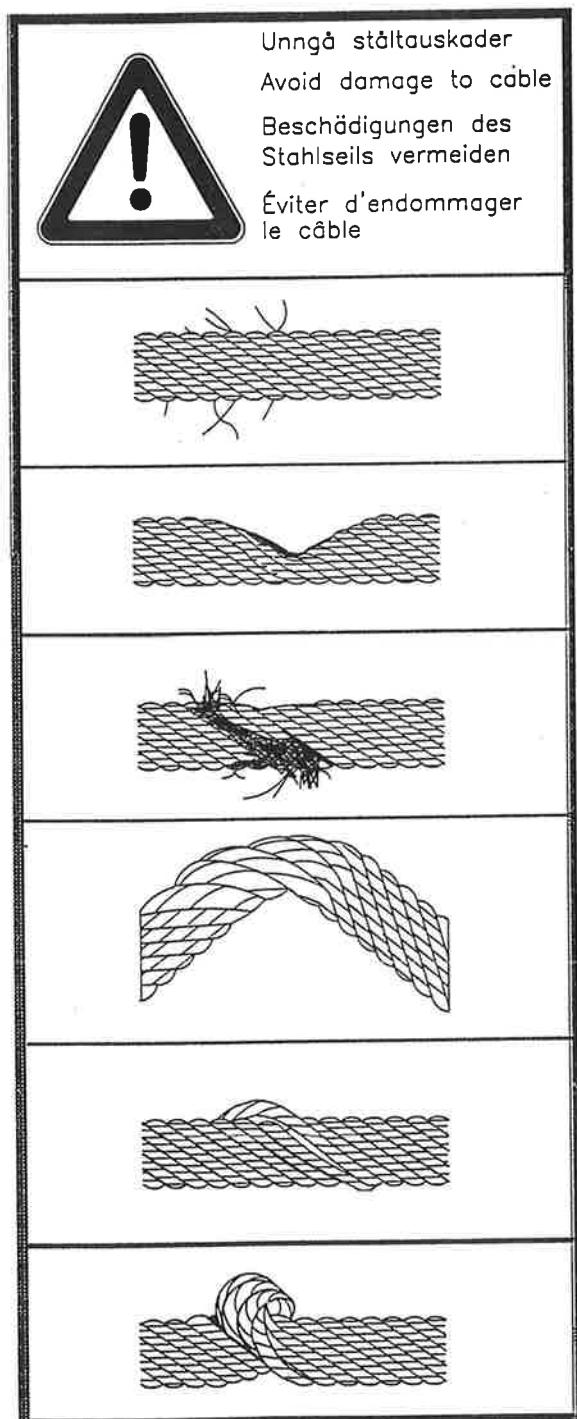
14. (N) Spakbetjening: Bruk betjeningssnor
(GB) Lever controls: Use cord
(D) Bedienungshebel: Zugleine benutzen
(F) Levier de commande: Employer le cordon

(N) Faremomenter/sikkerhetsregler

(GB) Hazards and safety precautions

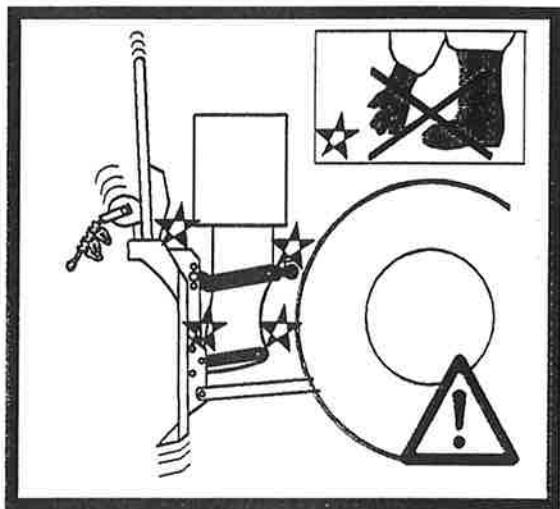
(D) Gefahren/Sicherheitsvorschriften

(F) Situations dangereuses / Règles de sécurité



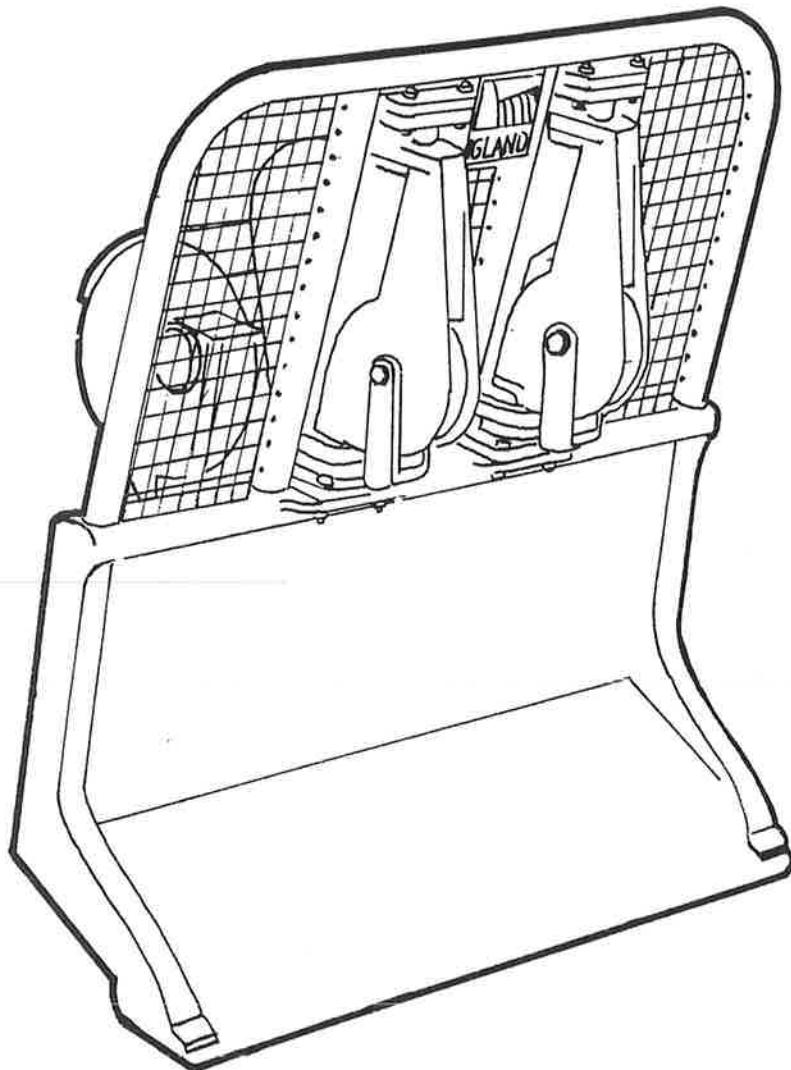
15. (N) Unngå ståltauskader
(GB) Avoid damage to cable
(D) Beschädigungen des Stahlseils vermeiden
(F) Éviter d'endommager le câble

- (N) Faremonenter/sikkerhetsregler
(GB) Hazards and safety precautions
(D) Gefahren/Sicherheitsvorschriften
(F) Situations dangereuses / Règles de sécurité



16. (N) Saksekobling:
Advarsel: Unngå klemskader
(GB) Three-point hitch attachment with geometric pto offset reduction:
Attention! Avoid injury
(D) Dreipunktstativ, Parallelogramm-Prinzip:
Achtung! Einklemmungsgefahr
(F) Attelage trois points, équipé d'un système de relevage à parallélogramme:
Attention ! Prévenir toute blessure corporelle

Eierens instruksjonshefte
IGLAND 6002 T



• PRESENTASJON

IGLAND 6002 T er en trepunktmontert, to-tromlet stammelunrings-vinsj beregnet på innsleping av tømmer med ståltau langs hakken. Tømmeret blir automatisk hengende i vinsjen når inntrekket er avsluttet. Vinsjen er skjermet mot vær og vind. Dette gir både sikker og stabil drift.

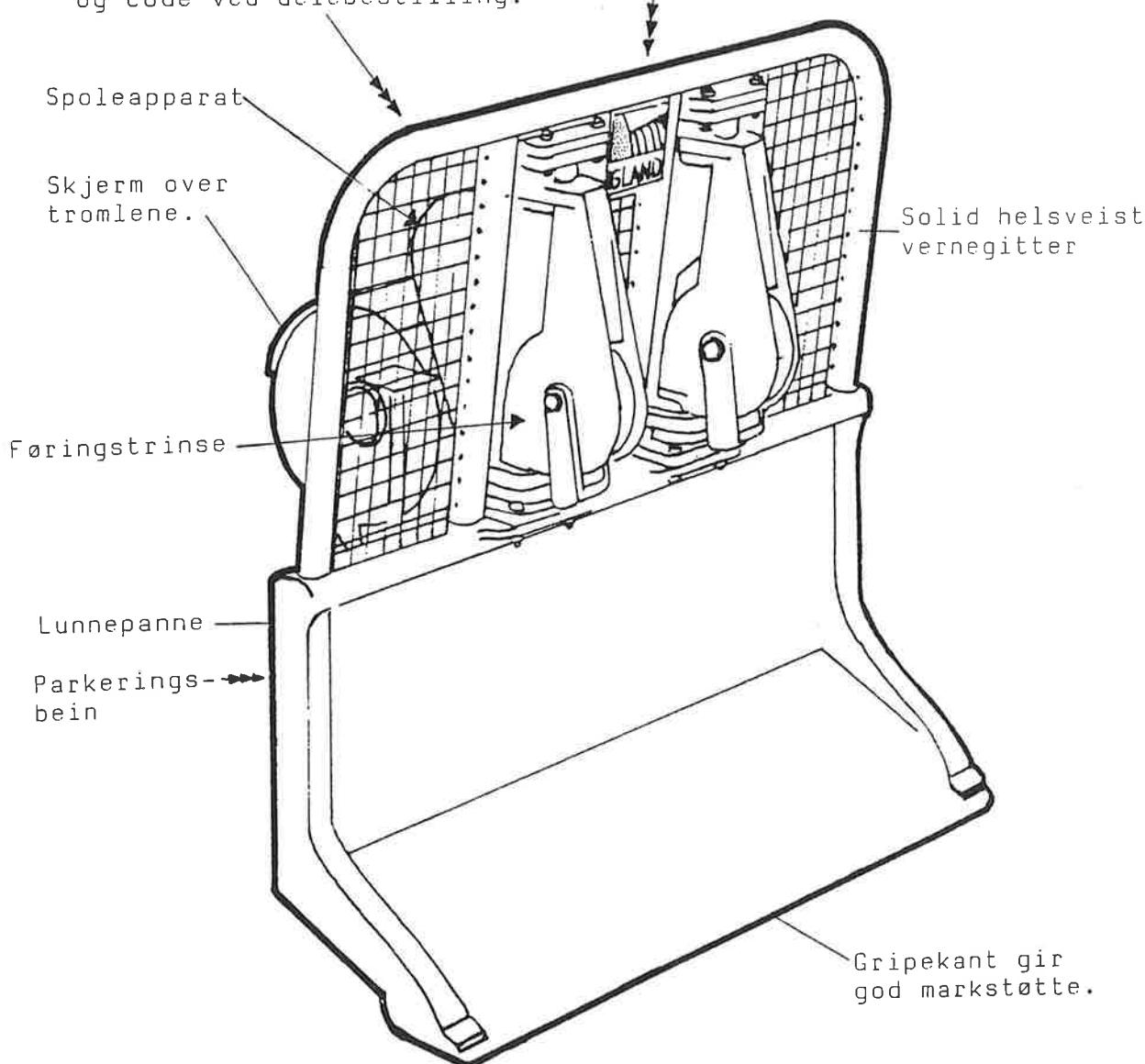
Vinsj-aggregatet er den velkjente Compact 6000/2LH.

Vinsjen drives mekanisk fra traktorens kraftuttak. Den leveres standard med electrohydr. betjening som arbeider etter lavtrykksprinsippet. Vinsjen er ferdig tilrettelagt for radio- eller infrarød fjernbetjening. (Se ekstra utstyr side 15.)

Identifikasjonsskilt.

For kontroll av at
delelisten korresponderer
med vinsjen. Oppgi type
og code ved delebestilling.

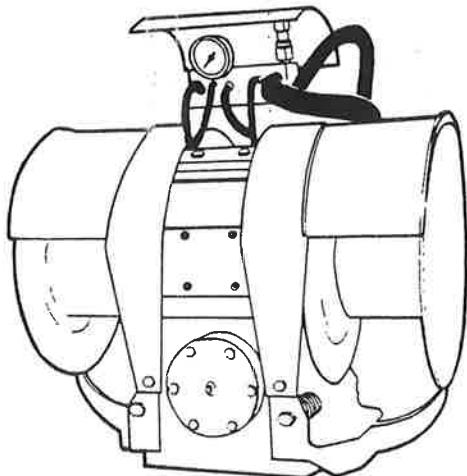
Betjeningsenhet.
Magnetventiler styrer
oljestrommen til clutch
og brems



Med vinsjen følger det en kartong som inneholder:

- Betjeningspanel m/ 5m kabel.
- Ledning for strømforsyning til el.hydr.betj.
- Fastnøkkels og unbrakonøkkels.

ANDRE VARIANTER

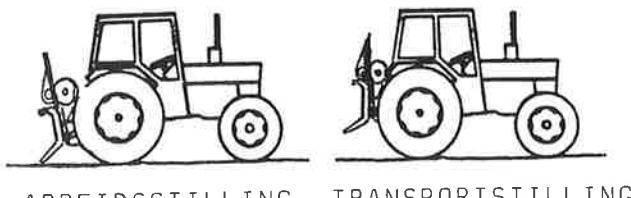
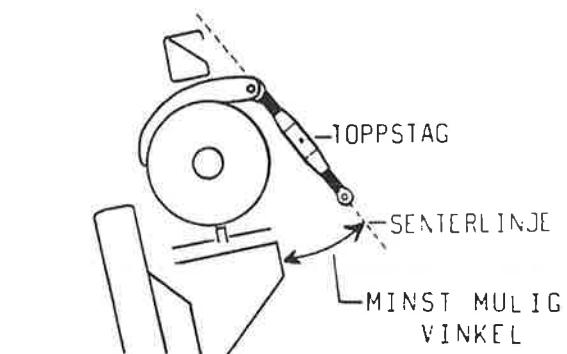


COMPACT 6000/2LH
for fast montering. Se skisse.

6002 T uten spoleapparat. Det finnes også en variant uten spoleapparat. Spoleapparatet er erstattet av trinser.

● MONTERING

PRØV ETTER BESTE EVNE Å OPPNÅ FØLGENDE:



- 1) Vinsjen skal helle noe bakover i arbeidsstilling.
- 2) Det ideelle er at vinkelen mellom toppstaget og karosseriet blir minst mulig i arbeidsstillingen. (Se ill.) Da blir markstøtteeffekten best og belastningen på toppstaget minst.
- 3) I arbeidsstillingen bør kraftoverføringsakselen være så rett som mulig og vinklene bør være så like som mulig.
Akseltappen monteres standard fra fabrikk i nederste stilling. Hvis ønskelig kan aksel-tappen flyttes i 2 stillinger etter det aktuelle behov. Kjedet kortes inn etter behov. Evt. 1/2 ledd.

FOR Å OPPNÅ DETTE KAN DU REGULERE PÅ



- 1) Toppstagets lengde og innfesting.

- 2) Løftestagenes lengde.

- 3) Vinsjen har 2 muligheter for monteringen av trekkestenger. (Høy eller lav stilling.)

ADVARSEL!

A) Vinsjen retter seg opp når den heves på hydraulikken til transportstilling. Det er da fare for at vinsjen kan kollidere med traktorhytta. Kontroller derfor løftebevegelsene nøye. Juster evt. på toppstaglengde/løftestaglengde eller begrens løfthøyden.

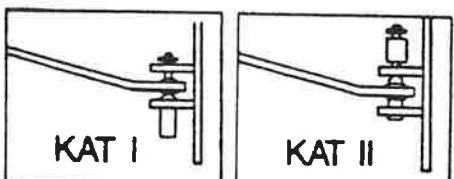
ADVARSEL!

B) Monter aldri kraftoverføringsakselen før den er kappet til riktig lengde! Se kappebeskrivelse på baksiden av deleliste for akselen.

ADVARSEL!

C) Toppstaget skal tilkoples først slik at vinsjen blir sikret mot velta!

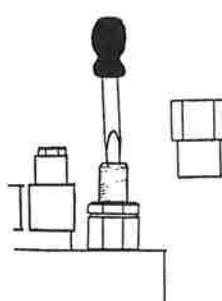
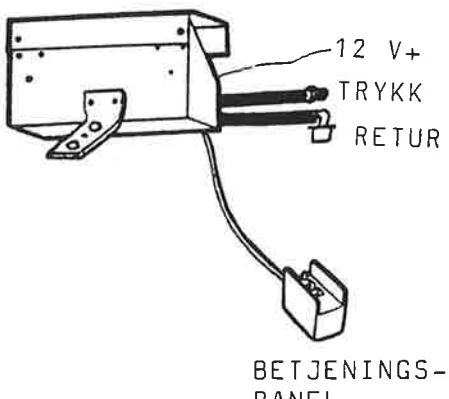
KATEGORI 1 og 2.



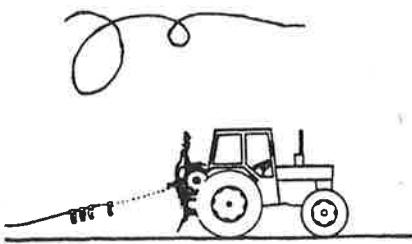
Med vinsjen følger det kombinasjonsbolter som passer både kat. 1 og 2. ved innfesting av trekkstenger. Medfølgende hylse brukes bare ved kategori 2.

TILKOPLING AV HYDRAULIKKANLEGGET.

KONTAKT DERES TRAKTORLEVERANDØR I TVILSTILFELLER

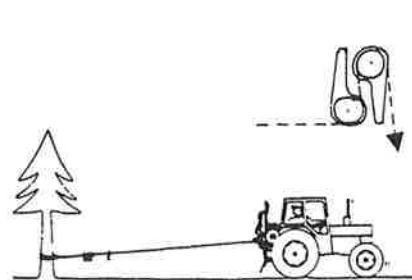


- 1) Skru ut påfyllingspluggen for traktorens hydraulikkolje.
- 2) Koble til vinsjens returslange og skru til. (Mottrykk må unngås)
Det kan leveres spesielle returkoblinger avhengig av traktortype.
- 3) Koble trykkslangen til traktorens tippunktak.
Vær oppmerksom på at traktorer med "lukket senter" hydraulikksystem (John Deere), må ha en spesiell strupning. Denne må IKKE benyttes på traktorer med "åpen senter" hydraulikksystem.
- 4) Koble den medfølgende el.ledningen fra traktorens tenningsslås (på en kurs med 8A sikring) til ledningen på betjenings-enheten, merket +.
Blå ledning fra betjeningsenhet, merket Gass, er beregnet for eventuell gassmag-net. Denne må IKKE kobles til jord.
- 5) Plugg støpselet på betjeningspanelet i kontakten på betjeningsenheten.
- 6) Sjekk oljenivå på traktorens hydraulikk-system.
- 7) Start opp traktoren og sett på uttak for oljetrykk fra traktoren.
Kontroller manometeret. Oljetrykket skal justeres til **26** bar ved turtall som normalt brukes ved innvinsjing. Kontroller at trykket ikke øker mer enn 2-3 bar ved fullt turtall. Ved montering på "lukket senter" hydraulikk-system (John Deere), må trykkjusteringen foretas mens bryterene på betjeningspanelet står i fri-posisjon.
- 8) Kontroller at det ikke er mottrykk på oljefarten til traktoren ved å sette fullt tur-tall på traktoren og brytere i fristilling. Dersom det er mottrykk, vil tromlene trekke inn litt.
NB! Returslangen må ikke blokkeres mens det står trykk inn på vinsjen.



PÅSETTING AV STÅLTAU:

Legg ståltauet ut på bakken og få ut alle slyng.



Tre snarekjettingene (gliderne) på den enden som skal inn på trommelen. Mange foretrekker 5 stk. på hver trommel.

Tre ståltauet gjennom føringstrinse, ståltauet festes til trommelen.

Spol ståltauet stramt på trommelen, f.eks. ved å feste ytre ende til et tre e.l., og så dra traktoren mot treet med vinsjen.

• BRUKSANVISNING

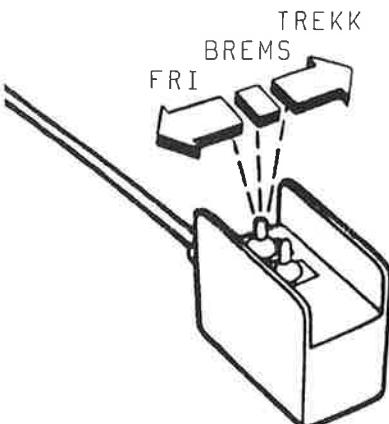
Vinsjen betjes med fjernkontroll, enten via kabel eller trådløst. (Infrarød eller radio, se s. 15)

BEtjeningsbryterne har tre stillinger: TREKK, BREMS og FRI. Skyves bryteren over til høyre, vil vinsjen trekke lasset inn. Når lasset er inne, slippes bryteren. Bryteren er fjærbelastet slik at den automatisk går over i bremsposisjon når den slippes. Denne funksjonen kalles ofte "dødmannsbremse".

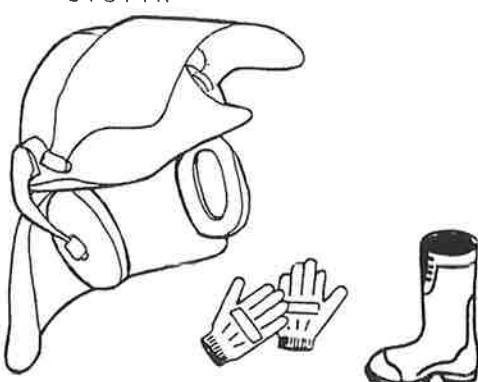
Når en vil trekke ståltauet ut i terrenget, må en først sette betjeningsbryteren i fristilling.

OBS! Inntrekk bare på en trommel av gangen!

Godkj. hjelm, hørselsvern, arbeidshansker, vernestøvler og hensiktsmessige klær må alltid benyttes når det arbeids med vinsjen.



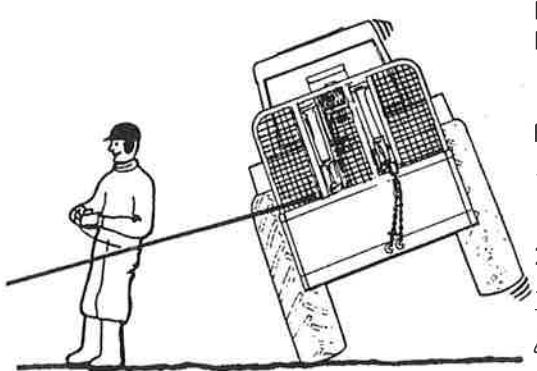
PERSONLIG VERNE-
UTSTYR



VERNEUTSTYR PÅ
VINSJEN

Beskyttelse utenpå kraftoverføringsakselen, skjermer over tromlene og kjedeskjerm skal holdes i god stand og på plass.

FARLIGE SITUASJONER

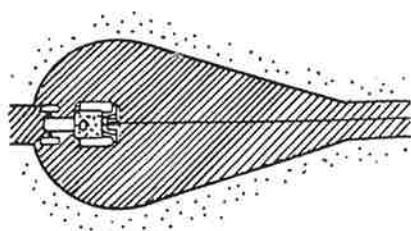


IGLAND 6002 T er så sterk at den ikke vil ha noe problem med å trekke nesten hvilken som helst landbruksstraktor over ende om uheldige betingelser er til stede.

FEIL

- 1) Feil plassering av traktorkjører.
Livsfarlig!
- 2) Traktor med vinsj utenfor synsvidde.
- 3) Ståltauinntrekk rett fra siden.
- 4) Lunnenpanna hevet på hydraulikken.
Denne typen lunnenpanne er beregnet for markstøtte.

FARLIGE SONER



Vanligvis vil kjørekaren ha retta sin oppmerksomhet mot hvordan tømmerstokken oppfører seg under inntrekket. Derfor kan traktorens oppførsel lett bli glemt. Gjør det derfor til en vane aldri å oppholde seg i den farlige sona under innvinsjing.



FARLIG PLASS



SIKKER PLASS

ARBEIDET I MARKA

Drifta planlegges på bar mark og kjøreveien merkes opp.



Fell tømmeret i kjøreretningen.

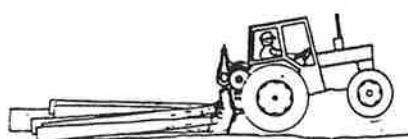
Kjør så nær tømmeret som mulig.
Da går arbeidet raskt og problemfritt.



Stropp ikke for langt inne på stokken.

Stropping i toppen av stokken gjør innvinsjingten smidig.

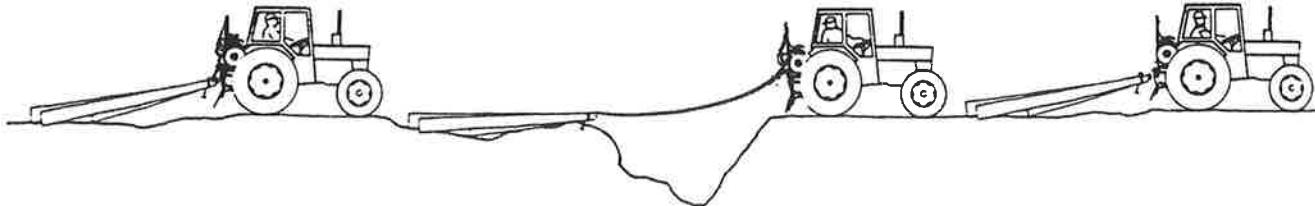
Ved vinsjing av mindre tømmer er det fornuftig å stroppe flere stokker på en gang, f.eks. i fiskebeinsystem. På den måten kan en "lure" stokkene forbi hindringer. Men da må tømmeret være hogd med tanke på det.



Less opp med fornuft. Bedre med en stokk for lite enn en for mye.

God fart på inntrekket fører til mindre fastsetting av tømmeret, bak stubber, stein o.l.

Dra ikke lasset helt inntil lunnepanna!
Det vil gjøre kjøringen mindre smidig og
det sliter mer på ståltauet.



Ved passering av hindringer i terrenget,
kan lasset slippes og tas igjen uten å
måtte stige av traktor.

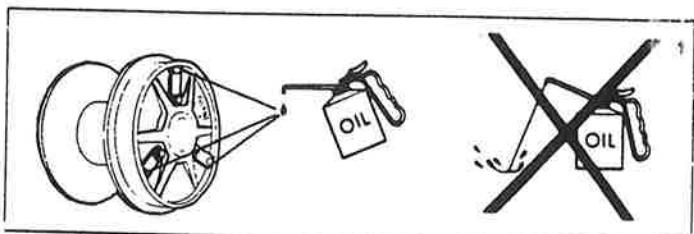


På velta kan lunnepanna brukes som stableskjær. Kjør forsiktig imot tømmeret så ikke hjørnene bøyer seg, eller toppstaget blir overbelastet.

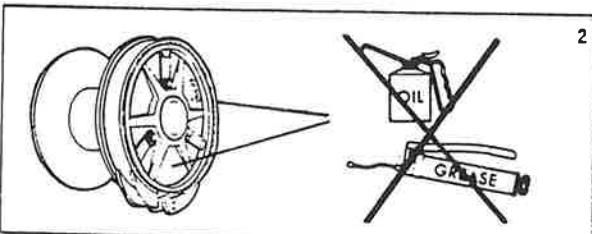


Lunnepanna er også svært ideell for snørydding. Vær forsiktig.

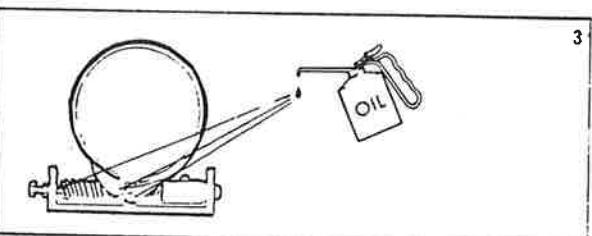
• VEDLIKEHOLD



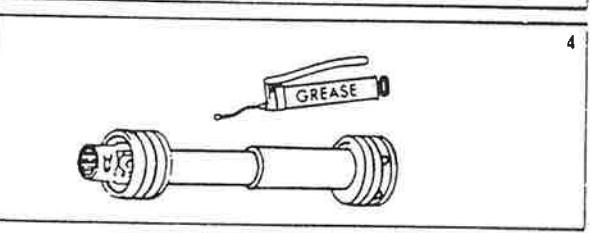
- Smør styreknastene for clutchtrykkplata. Smør lite, men la det ikke gå tørt.



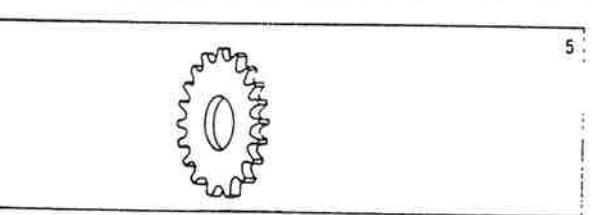
- DET MÅ IKKE KOMME NOE OLJE ELLER FETT PÅ BREMSEBAND ELLER CLUTCHPLATE!



- Noen bevegelige ledd trenger litt olje.



- Smør kraftoverføringsakselen etter fabrikantens anvisning.



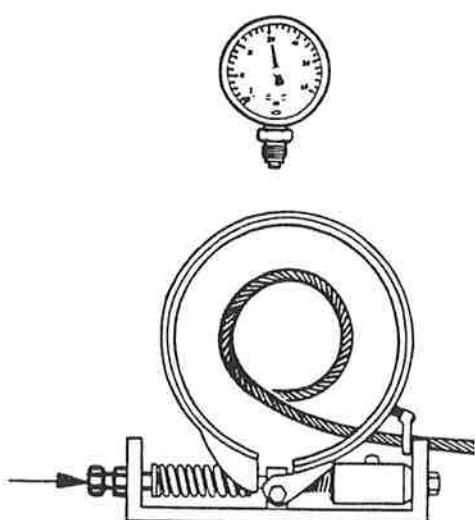
- Skru av kjedeskjermen og smør tannkransene med fett eller sagkjedeolje. Legg fettet på tannkransen slik at det slynges ut mot kjedet under drift.

- Sjekk oljenivået. Etterfyll om nødvendig. Skift oljen hvert år.
Oljemengde: 2,5 l,
Type: Gearolje SAE 80/90

- Smør ståltauet med frisk olje når vinsjen parkeres ute av drift en tid.

JUSTERING AV BREMS

Når vinsjen har vært i bruk en lengre tid, kan det ha oppstått slitasje på bremsebandet slik at en må justere bremsa.



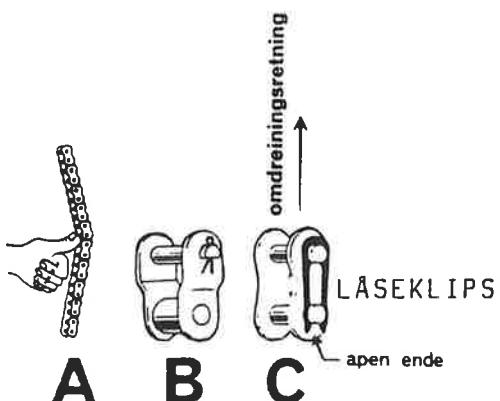
- a) Løs kontramutter og skru strammeskrue innover inntil ønsket bremsekraft er oppnådd.
- b) Skru til kontramutter.
- c) Start traktormotoren og kontroller at oljetrykket på manometeret er normalt. (30 bar)
- d) Sett betjeningsbryter i fristilling.
- e) Hvis en strammer for mye, vil bremsa ikke frigjøre tilstrekkelig ved uttrekk av ståltauet.

JUSTERING AV FRILØP

Trommelen skal stoppe å svive så snart uttrekket av ståltauet opphører. Hvis friløpet er for lett, vil trommelen fortsette å svive. Ståltauet vil da lett floke seg og lage løkker. Slitasjen på ståltauet blir stor.

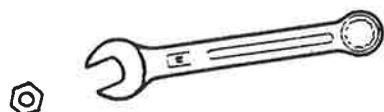
Med en unbrakonøkkel reguleres fjærttrykket mot bremsebandet. Det kan være nødvendig å skru flere omdreininger for å oppnå ønsket fjærtrykk.

ETTERSTRAMMING AV DRIVKJEDET



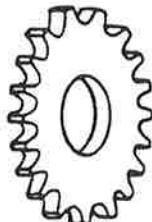
Kjedet strekkes etterhvert. La det ikke bli for slakt. Stram opp ved å bytte ut et helt kjedeledd med et halvledd.

Pass på å montere låseklipset på kjedelåsen med den åpne enden motsatt omdreiningsretningen.

STRAMMING AV SKRUER
OG MUTTERE

Kontroller strammingen av skruer og muttere med jevne mellomrom.

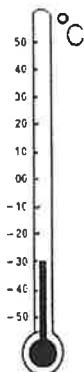
REGULERING AV HASTIGHET



Det finnes flere typer kjedehjul nede. Ved å bytte ut kjedehjulet med et større/mindre kan en regulere hastigheten på ståltauet.

OVERHALING/REPARASJON

Det tryggeste er å overlate overhalinger og evt. reparasjoner til forhandleren, IGLAND A/S. Vinsjen er enkelt oppbygd, men innrepene krever nøyaktighet. Man må vite hva man gjør - og hvorfor. Dette gjelder spesielt ved reparasjon av/i gearhuset.



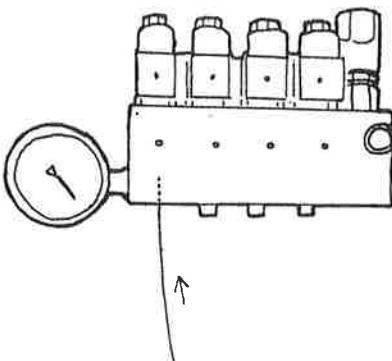
SPESIELLE FORHOLD

Sterk kulde og gammel hydraulikkolje:
I sterke kulde vil hydraulikkolja bli svært tyktflytende. Dette vil resultere i at vinsjen får dårlig effekt på alle funksjoner når arbeidet starter om morgenen. Hvis hydraulikkolja ikke er for gammel, vil dette bedre seg raskt etterhvert som olja begynner å bli oppvarmet etter en kort tids bruk. Er olja for gammel, vil kondensvann fryse og sterkt hemme oljegjennomstrømmingen.
Da må olja skiftes.

• FEILSØKING

VINSJEN VIL IKKE TREKKE

- 1) Clutchen er for slakk?
- 2) Det har trengt seg inn vann på clutchlamellen. Prøv å slure clutch'en litt for å fordampe vannet bort.
- 3) Det har kommet olje/fett på clutchlamellen. Clutchlamellen må skiftes hvis olje/fettmengden er stor.



- 4) Rusk i strupninger i ventilblokken.
Skru ut pluggen i bunnen av bløkken
og rensk opp. Hullet er 1mm. (Skisse)
(Gjelder åpen senter hydr.)

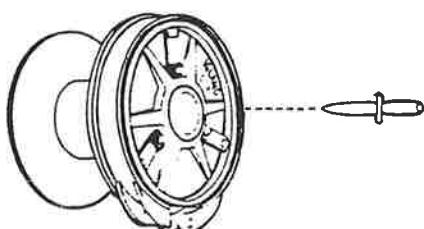
- 5) Kontroller at det er god kontakt mellem støpsel og stikkontakt. Rens pinnene og bend dem ut med en skruentrekker.

CLUTCHEN VIL IKKE FRI

- 1) Clutchen kan ha blitt for stram ved siste justering.
- 2) Clutchtrykkplata kan ha hengt seg opp på styreknastene på trommelen. Fil av evt. grader og smør litt.
- 3) Ujevn/dårlig returbevegelse av trykkplata.
Årsak: Returfjærerne er løsnet eller brukket, eller fjærspennet er dårlig.
- 4) Trommellagrene er rustet/ødelagt.
- 5) Mottrykk på oljereturnen til traktoren.

STÅLTAUET ER TUNGT Å DRA UT

- 1) Bremsa er for stramt justert.
Se side 9
- 2) Frihøpsbremsa er for stramt justert.
Se side 10
- 3) Bremsebandet ligger an mot trommelen på enkelte punkter. Legg en smal kniv eller lignende mellom trommelen og bremsebandet der hvor bandet ligger mest på. Sett på bremsa. Gjenta et par ganger. Unngå skade på belegget.
- 4) Fastfrysing av bremsebandet. Oppvarmes. Bremsebandet kan lett deformeres om en prøver å slå på det med en hammer. Prøv aldri å kjøre bremsa løs!
- 5) Bremsesystemet trenger justering. Se side 9
- 6) Kontroller at oljetrykket på manometeret er normalt.
- 7) Det kan ha kommet rusk i strupeventilen på bremsesylinder.
Denne sitter inni nippel på bremsesylinder. Skru av slange-nippel 049820 og rensk opp.



BREMSEA HOLDER IKKE LASSET OPPE

- 1) Lasset kan være for tungt - eller friksjonen mot bakken for stor.
- 2) Det kan ha kommet vann/kondens på bremsebandet. Kjør traktøren fram mens bremsa er innkoplet. Varmgangen vil fordampe vannet.
- 3) Olje på bremsebandet. Skift ut.
- 4) Bremsesystemet trenger justering. Se side 9
- 5) Aktiveringsfjær har mistet fjærspennet.
- 6) Bremsa er fristilt med evt. fjernbetjening.

BREMSEA VIL IKKE FRI.

- 1) Kontroller oljetrykket på manometeret.
- 2) Det kan ha kommet rusk istrupningen i ventilblokka. Skru ut plugg i bunnen av blokka og rensk opp. Hullet er 1mm.
(Gjelder åpen senter hydr. system)
- 3) Kontroller at det er god kontakt mellom støpsel og stikkontakt.
Rens pinnene og bend den ut med en skrutrekker.

VINSJEN VIL IKKE SPOLE ORDENTLIG

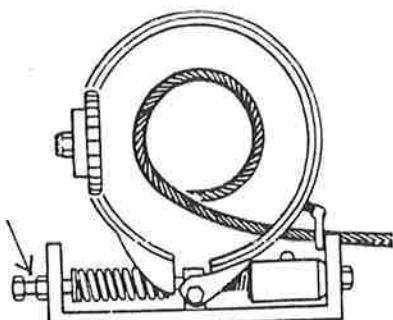
- 1) Friløpet på trommelen går for lett. Se side 10
- 2) For tykt ståltau. På grunn av stor indre spenning kan slike ståltau vanskelig ligge pent på trommelen.
- 3) For løst påsatt ståltau. Trekk ståltauet ut og spol stramt på igjen. Se side 5
- 4) For mye ståltau. Kapp av noe.
- 5) Flatklemt og /eller krøllet ståltau.
Årsak: Dårlig ståltaukvalitet eller forhold nevnt ovenfor.
- 6) Spoleapparatet fungerer dårlig. Se etter at det svinger lett fram og tilbake.

DÅRLIG EFFEKT PÅ ALLE FUNKSJONER

- 1) Kontroller at det er spenning til vinsjen.
- 2) Kontroller oljetrykket på manometeret.
- 3) Urenheter i hydraulikkolja. Skift olje. Renskstrupningene i bunnen av ventilblokka. Rensk overløpsvenniten.
(Gjelder åpen senter hydr. system)
- 4) Vann i hydraulikkolja. Dette kan føre til problemer i kulda. Skift ut olja.

KRAFTIG STØY

- 1) Kjedestammer defekt.
- 2) Slakt kjede. Se side 10.
- 3) Hvis kraftoverføringsakselen har for krappe/ulike vinkler, se monteringsanvisning for festestutstyret.
- 4) Dårlige kulelager for kjedehjul/trommel.
Skift ut.

LANGTIDSLAGRING
NÅR SESONGEN ER OVER OG VINSJEN SETTES BORT

2)

- 1) Gjennomgå alle smørepunkter som beskrevet side 8.
- 2) Avlast bremsefjæc ved å løsne på låsemutter-skruer.
Løs bolten så mye at trommelen kan dreies fritt rundt. Tell antall om-dreininger som bolten løsnes, slik at en kan skru bolten like mye inn igjen ved sesongstart.
- 3) Sett vinsjen bort innendørs på betonggolv.
- 4) Kople av el.ledning og hydraulikkslangene på traktoren, og heng opp slangene slik at oljesøl unngås.

OBS! Det er lett å få klemskader ved på- og avmontering av redskaper.

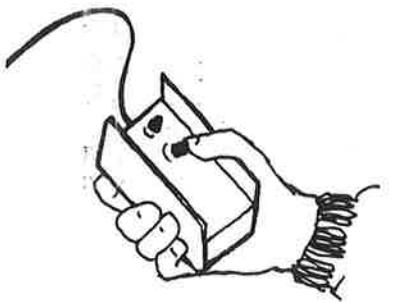
FORHOLDET VINSJ - TRAKTOR

Vinsjen har, i og med tørrplateclutch'en, en viss innebygget sikring mot høyt vridningsmoment på traktorens kraftuttak. Clutch'en vil slure hvis momentet er for høyt i forhold til den yteevne vinsjen er konstruert for. Forholdsvis store traktorer kan likevel være en stor påkjenningsfør vinsjen, f.eks. under kjøring med store lass.

GARANTI

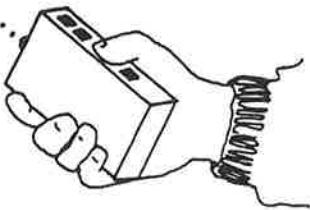
Det ytes 1 års garanti mot fabrikasjonsfeil. Garanti-reparasjoner utføres av IGLAND A S eller den forhandler partene er blitt enige om, hvis ikke annet er blitt avtalt. Fraktutgifter og tapt arbeidsfortjeneste er IGLAND A S uved-kommende. Reklamasjoner må begrunnes skriftlig.

EKSTRA UTSTYR TILPASSET IGLAND 6002 T



Ekstra betjeningspanel. Muliggjør en mer fleksibel betjening. En kan f.eks. ha et betjeningspanel inne i førerhuset og det andre utenfor. Leveres komplett med 5m kabel og med holder.

IGLAND 6002 T er ferdig forberedt med 2 kontakter slik at en bare plugger støpselet inn i den ledige kontakten.



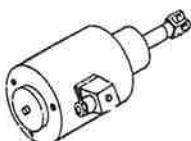
INFRAFØD BETJENING ("Strålebetjening")

IGLAND 6002 T er ferdig tilrettelagt for infrarød betjening. Med infrarød betjening styres vinsjen trådløst. Dette er spesielt fordelaktig ved veltepllassarbeid og hvis en ønsker å følge lasset ved inntrekket. De fleste som velger infrarød betjening bruker det originale betjeningspanelet fra førerhuset, og infrarød i terrenget. Bryter på det originale betjeningspanelet må settes i brems posisjon når en skal bruke infrarød betjening. (Eller omvendt) Infrarød betjening er avhengig av fri sikt mellom sender og mottaker. Rekkevidden er ca. 40m.

Sender.

RADIO-BETJENING

IGLAND 6002 T er også ferdig tilrettelagt for radiobetjening. Rekkevidden er 100m. Det er ikke nødvendig med fri sikt mellom sender og mottaker, og radio er derfor egnet til tynningsarbeid.



GASSREGULERING:

Betjeningsutstyret for IGLAND 6002 T kan bestilles med gassregulering. Motorturtallet kan da fjernstyrtes.



UTSTYR ELLERS.

Det finnes en mengde utstyr tilpasset de forskjellige IGLAND-vinsjene. Se om IGLAND UTSTYRS-BROSJYRE.

BREMSEBAND COMPACT 6000/2 LH

Begge bremseband blir kontrollert ved montering av betjening.
Det lar seg ikke gjøre å montere bremsebandene gal vei.

For at funksjonene skal virke tilfredsstillende må manometeret vise fullt trykk - **26 kg.**
Still evt. opp motorturtallet på traktoren til dette trykket er nådd.

Likevel KAN problemer oppstå:

BREMSA HENGER LITT PÅ I FRISTILLING.
STÅLTAUET ER TUNGT Å TREKKE UT.

- 1) Se etter at ikke trommeldekselet har fått transportskader som gjør at bremsebandet klemmes mot trommelen.
- 2) Kontroller tomgangsskrue . Nederst på trommeldeksel er et hull for justering av trommelenes fri løp. Ved stramming vil fjæra i enden av skruen gi et lett trykk på bremsebandet for å hindre at trommelen går for lett ved uttrekk av ståltauet.
- 3) Kontroller at festeskrue for bremsebandet, midt under trommelen, er så løs at bandet fritt kan beveges, som er hengsel.
- 4) Bremsebandet kan være litt ujevnt og bør derfor trimmes litt i fasongen. Når bremsa er fristilt stikkes en kniv e.l. inn mellom bremsebelegget og trommelen på de stedene der klaringen er minst eller der hvor belegget ligger helt nede på anleggflatene. Bremsa kobles på 2-3 ganger. Det bankes lett med en hammer på oversiden av bremsebandet et stykke ut til hver side av kniven.
- 5) Bremsa kan justeres på to sider av vinsjen.
På den siden hvor den store strammefjæra ligger stilles bremsekrafta - og på den andre siden hvor sylinderen ligger stilles sylinderhuset. Det må ikke stilles så langt innover at kanten av huset trykker mot bremsebandet.
Stempelets slaglengde må ikke være lengre enn ca. 3 m.m. utenfor kanten av syl.huset. Dette er grunninnstilling fra fabrikken.
Finjustering av slaglengde tas med skruen på fjæra.
Ved evt. slakking av skruen på syl.huset må den andre skruen strammes tilsvarende.
Hensikten med denne stillingen er å fristille bremsebandet mest mulig uten at stempelet går så langt ut at det ligger an mot bremsebandet - og dermed hindrer et fritt løp på trommelen.
Strammefjæra må ikke strammes så mye at ikke stempelet orker å åpne bremsa helt ved fristilling.
- 6) Hvis ikke dette hjelper kan det sitte en feil i magnetventilen for bremsa.
Bytt om hydraulikkslangene for hver av bremsemagnetene og prøv om den andre bremsa "henger" litt på. Hvis situasjonen er den samme har feilen ingen ting med betjeningen å gjøre. Det kan da bare være snakk om mekaniske feil som nevnt ovenfor, under pt. 1-5.
Men dersom funksjonsfeilen bytter side av vinsjen, sitter feilen i magneten.
Ta av toppen på magneten. (Messingmutter)
Ta ut selve magneten som er løs. I bunnen av huset sitter en liten metallstav. Den skal stå ca. 2/10 m.m. over bunnen.
Hvis den er for høy må den files ned.
(Staven kan blåses opp med trykkluft gjennom slangenippelen.)
Under staven er et lite hull som bør stikkes opp med en metalltråd. Her kan det sette seg skitt.

BREMSA MÅ FRISTILLES VED LAGRING/PARKERING OVER NOE TID.

Tekniske data

Max. trekkraft: 60 kN (\approx 6000 kp)
(Første ståtaulag)
Anbefalet ståtaulengde: 2 x 50 m
Anbefalet diameter: 11 mm
Max. teoretisk ståtaukapasitet:
2 x 120 m (ved anbefalet ståtaudiam.).
Inntrekkshastighet ved 540 omdr. pr.
min., max/min: 1,0/0,6 m/s
Antall tromler: 2
Clutch: Enkel tørplate, electro-
hydraulisk aktivering.
Brems: Utvendige bremseband,
electrohydraulisk/fjæraktivering
Betjening: Standard: Electro-
hydraulisk betjening m/5 m kabel
Utvekslingsforhold: 1 : 9,7
Festermetode: Trepunktmontering
Standard utstyr: Spoleapparat på begge
tromler
Ytre mål: Bredde: 170 cm
Høyde: 158 cm

Monterings anvisning

IGLAND 6002 T

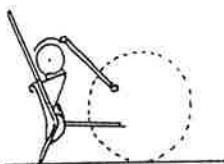
Vedlegg

NB!

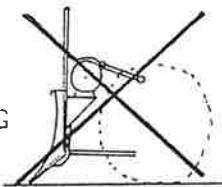
UTGANGSPUNKT:

VINSJ-ENHETEN SKAL STÅ I SKRÅ STILLING NÅR LUNNEPANNA BERØRER BAKKEN.

→ IDEELT



UHELDIG



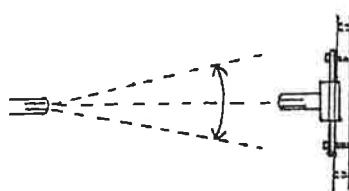
1. TOPPSTAGET MÅ REGULERES FORHOLDSVIS LANGT UT.
(Spesielt korte toppstag kan tenkes å bli for korte)

NB! Hvis toppstaget er for kort, vil en ikke oppnå tilstrekkelig bakkeklaring på lunnepanna i oppløftet stilling. Vinsjen vil da ofte kunne kollidere med traktor-hytta.



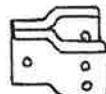
2. UNNGÅ UHELDIGE VINKLER PÅ KRAFTOVERFØRINGS-AKSELEN.

Det bør være noenlunde lik vinkel i øvre og nedre stilling.
FLYTT EVT. LAGERPLATA NOE OPP ELLER NED.

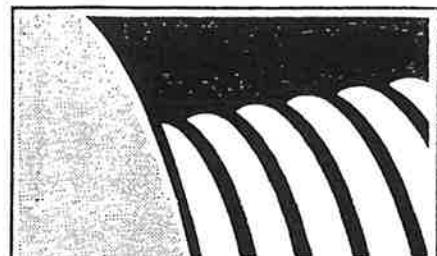


Kraftoverførings-akselen som leveres fra IGLAND har store variasjons-muligheter m.h.t. lengde, og bør brukes. Den er dessuten spesialbehandlet med teflon for å tåle større påkjenninger.

3. HVIS DET OPPSTÅR PROBLEMER PÅ TROSS AV PUNKT 1 OG 2, BØR MAN MONTERE TREKKSTANG-FORLENGERE ELLER EKSTRA LANGE TOPPSTAG.



4. PÅ NOEN TRAKTORMERKER KAN DET VÆRE AKTUELLT Å BEGRÆNSE HYDRAULIKKENS VANDRING (hydraulikkspaken).

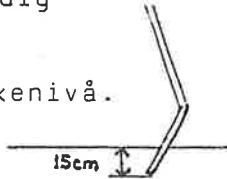


IGLAND

GODE EGENSKAPER:

- Markpress under inntrekk -stødig innvinsjing

Max. 15cm under bakkenivå.



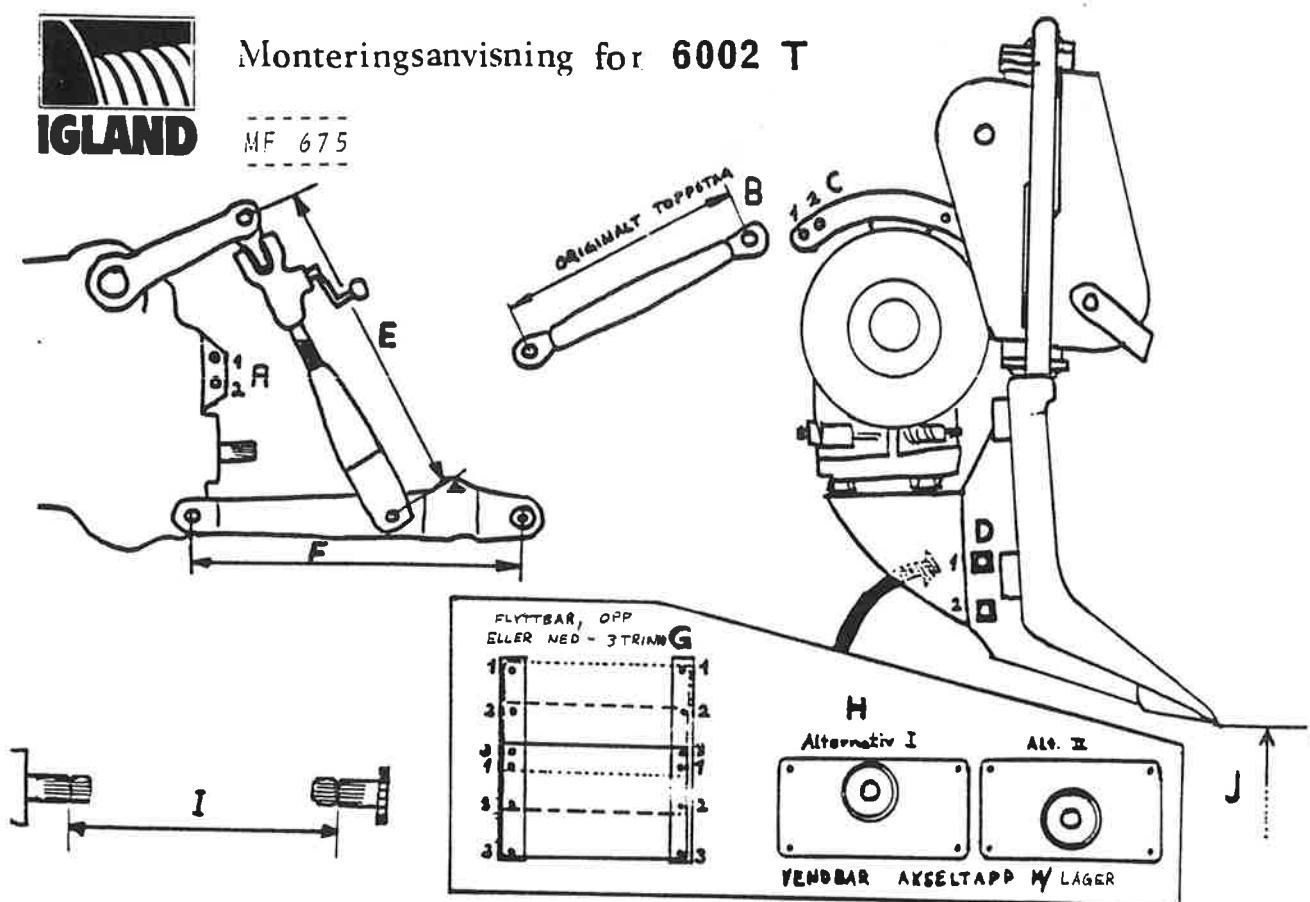
- Lavt trekkpunkt - hindrer steiling.
- Små vinkler på aksel
- God løftehøyde, laveste stokk blir holdt godt opp fra marka.

For å oppnå dette,
SE MONTERINGS-ANVISN.



Monteringsanvisning for 6002 T

MF 675



Denne monteringsanvisning er ment som en veiledning ved første gangs montering av IGLAND 6002 T. De oppgitte data må ikke betraktes som absolutt korrekte i enhver sammenheng. Spesielle personlige ønsker, traktorens tekniske spesifikasjoner og de aktuelle driftsforhold kan spille inn og gjøre en annen monteringskombinasjon mere hensiktsmessig. Men generelt bør to spesielle hensyn tas:

1. Når vinsjen er løftet opp i øverste stilling må det være noe å gjø på for å unngå at den kan skade traktorens førerhus under ugunstige forhold.
2. På kraftoverføringsakselen må en unngå store vinkler, spesielt i vinsjens arbeidsposisjon.

A	Traktorens toppstagfeste, toppstaglås, øverste hull. (1)
B	Originalt toppstag, lengde: 830mm
C	Vinsjens toppstagfeste. Nærmest traktor (2)
D	Nedre trepunktfeste på vinsj. Nedreste hull (2)
E	Originalt løftestag. Lengde 640mm
F	Originale trekkstenger. Lengde 990mm
G	Plate for akseltapp. Nedreste stilling (3)
H	Plate for akseltapp. Lagerhus vendt nedover (II)
I	Kraftoverføringens lengde. 570mm (Fra låsespor til låsespor)
J	Maksimal løftekøyde: 600mm

Prøvemontert med 16.9 - 34 dekk.

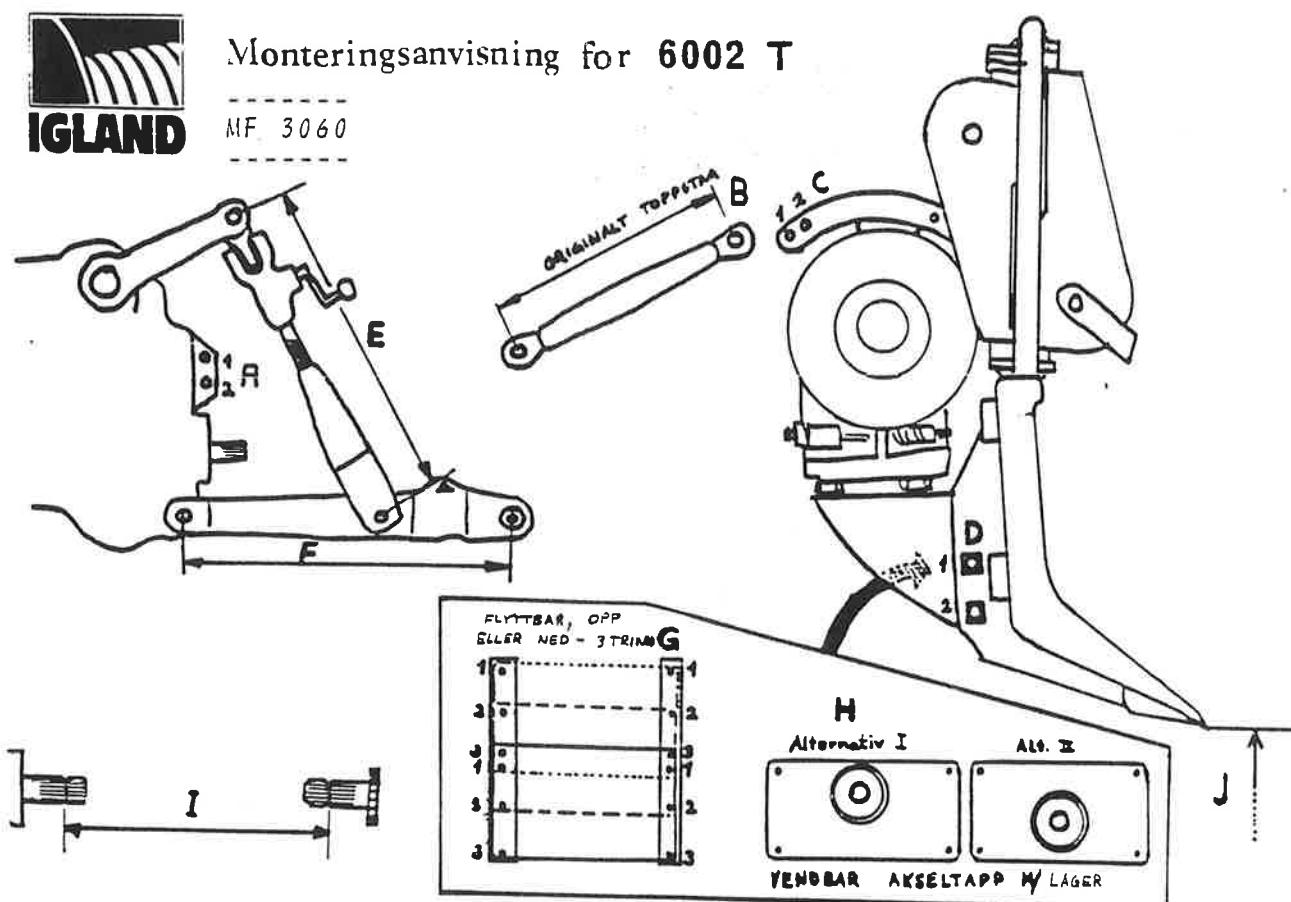
Traktorens hydraulikk stilles slik at lunnenpanna ikke går lavere enn 150 mm under bakkens nivå.

Prøvemontert 04.02.87



Monteringsanvisning for 6002 T

MF 3060



Denne monteringsanvisningen er ment som en veiledering ved første gangs montering av IGLAND 6002 T. De oppgitte data må ikke betraktes som absolutt korrekte i enhver sammenheng. Spesielle personlige ønsker, traktorens tekniske spesifikasjoner og de aktuelle driftsforhold kan spille inn og gjøre en annen monteringskombinasjon mere hensiktsmessig. Men generelt bør to spesielle hensyn tas:

1. Når vinsjen er løftet opp i øverste stilling må det være noe å gjå på for å unngå at den kan skade traktorens førerhus under ugunstige forhold.
2. På kraftoverføringsakselen må en unngå store vinkler, spesielt i vinsjens arbeidsposisjon.

A	Traktorens toppstagfeste, øverste hull (1)
B	Originalt toppstag, lengde: 730mm
C	Vinsjens toppstagfeste. i ytterste hull (1)
D	Nedre trepunktfest på vinsj. nederste hull (2)
E	Originalt løftestag. Lengde 680mm
F	Originale trekkstenger. Lengde 950mm
G	Plate for akseletapp. nest nederste hull (2)
H	Plate for akseletapp. Lagerhus vendt nedover (II)
I	Kraftoverføringens lengde. 500mm (Fra låsespor til låsespor)
J	Maksimal løftekøyde: 600mm

Prøvemontert med 16.9R34 - 13.6R 24 dekk.

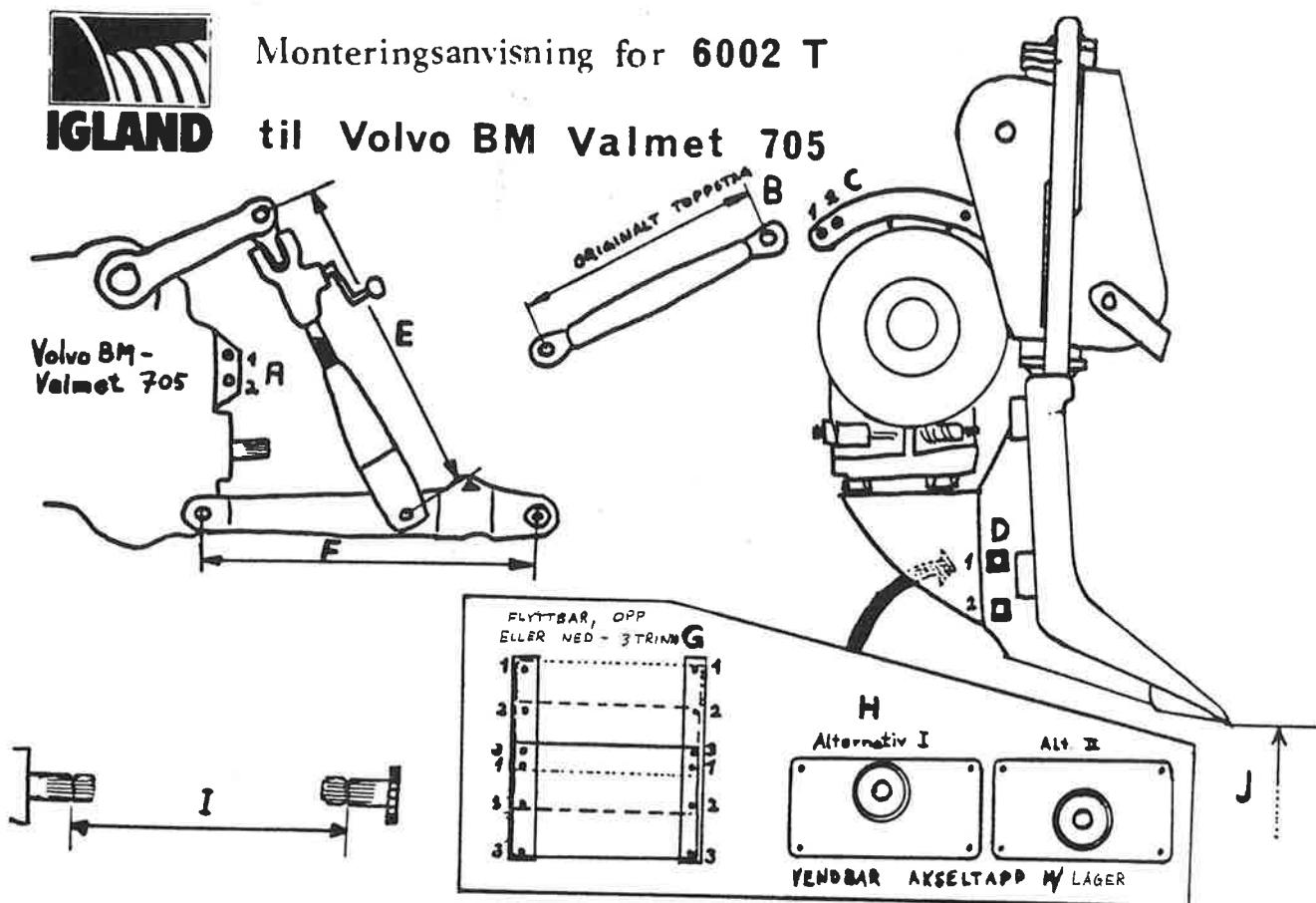
Traktorens hydraulikk stilles slik at lunnepanna ikke går lavere enn 150 mm under bakkens nivå.

Prøvemontert 27.10.86



Monteringsanvisning for 6002 T

til Volvo BM Valmet 705



Denne monteringsanvisning er ment som en veiledering ved første gangs montering av IGLAND 6002 T. De oppgitte data må ikke betraktes som absolutt korrekte i enhver sammenheng. Spesielle personlige ønsker, traktorens tekniske spesifikasjoner og de aktuelle driftsforhold kan spriile inn og gjøre en annen monteringskombinasjon mere hensiktsmessig. Men generelt bør to spesielle hensyn tas:

- Når vinsjen er løftet opp i øverste stilling må det være noe å unngå på for å unngå at den kan skade traktorens førerhus under ugunstige forhold.
- På kraftoverføringsakselen må en unngå stor vinkel, spesielt i vinsjens arbeidsposisjon.

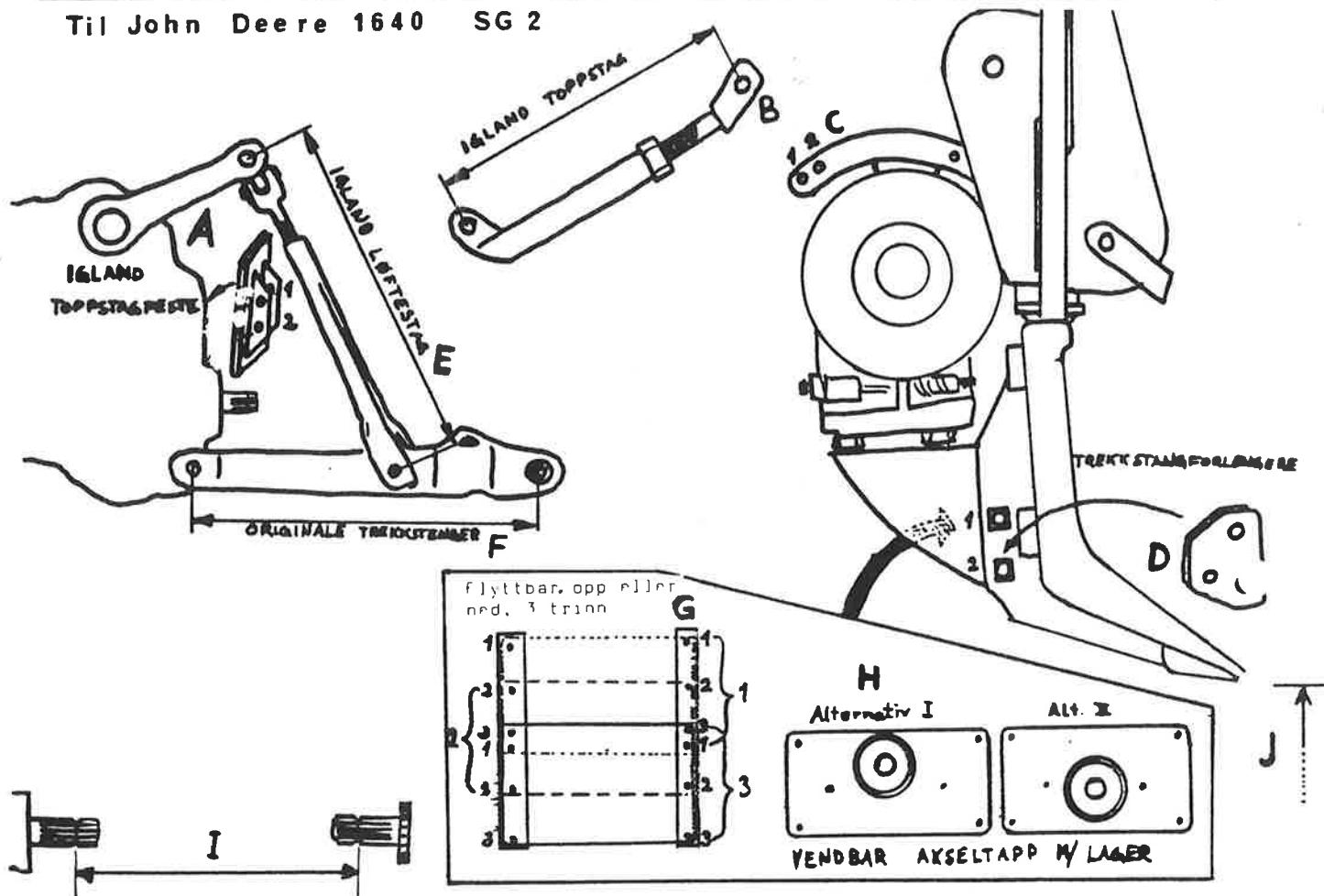
A	Traktorens toppstagfeste, øverste hull. Alt. 1
B	Originalt toppstag, lengde: 680 mm
C	Vinsjens toppstagfeste. Alt. 1
D	Nedre trepunkt feste på vinsj. Nederste hull (Alt. 2)
E	Originalt løftestag. Lengde 615 mm
F	Originale trekkstenger. Lengde 910 mm
G	Plate for akseltapp. Nederste hull, alt. 3
H	Plate for akseltapp. Lagerhus vendt oppover. (Alt. I)
I	Kraftoverføringens lengde. 560 mm (Fra låsespor til låsespor)
J	Maksimal løftehøyde: 660 mm

Prøvemontert med Michelin BIB Radialdekk. 18,4R 34 BIB'X18

Traktorens hydraulikk stilles slik at lunnenpanna ikke går lavere enn 150 mm under bakkens nivå.

Prøvemontert Des. 1985

Til John Deere 1640 SG 2



Denne monteringsanvisning er ment som en veileder ved første gang montering av IGLAND 6002 T. De oppgitte data må ikke betraktes som absolutt korrekte i enhver sammenheng. Spesielle personlige ønsker, traktorens tekniske spesifikasjoner og de aktuelle driftsforhold kan skjule inn en øyeblikkelig monteringskombinasjon som ikke funksjonerer. Men generelt bør til særskilte prøve-tester:

- Når vinsjen er løftet opp i øverste stilling må det være nok å gå på for at den kan skade traktorens førerhus under ugunstige forhold.
- På kraftoverføringsakselen må en unngå store vinkler, spesielt i vinsjens aksledeksel.

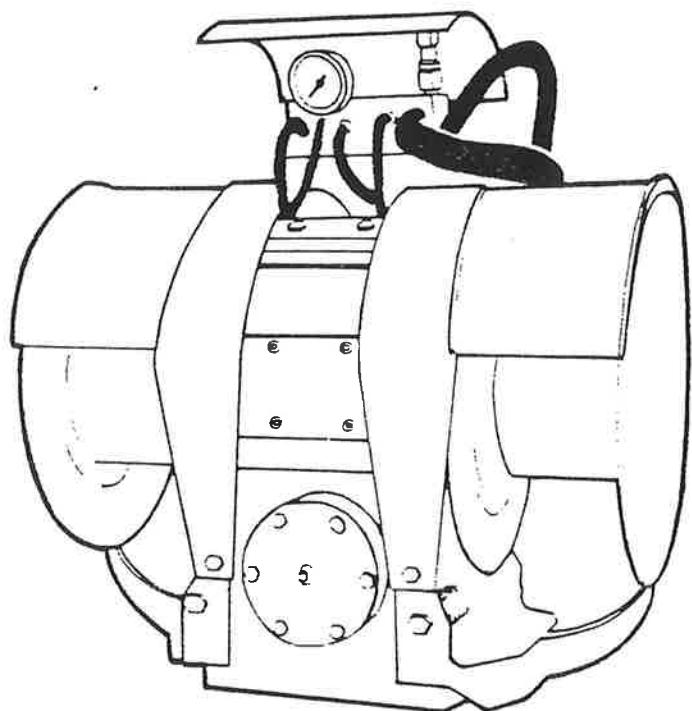
A	Bruk Igland forsterkede toppstagfeste, alt. 1
B	Igland toppstag. Lengde 620 mm. Som figuren viser.
C	Vinsjens toppstagfeste, alt. 2
D	Bruk Igland trekkstangforlengere som vist på figuren.
E	Igland forsterkede løftestag. Lengde 695 mm
F	Originale trekkstenger, lengde 890 mm
G	Plate for akseltapp. Midterste hullsett, alt. 2
H	Plate for akseltapp. Lagerhus vendt oppover, alt. 1
I	Kraftoverføringsakselen lengde: 570 mm (Måles ved låsespor)
J	Maksimal løftekøyde: 560 mm

Prøvemontert.....med Good Year 16,9-14-30 R-1.

Traktorens hydraulikk stilles slik at lunnenpanne ikke kan gå lenger enn 15 cm under bakkens nivå.

Det anbefales å bruke Igland sidestabilisering-stag.

**Owner's Manual
IGLAND Compact 6000/2 LH**



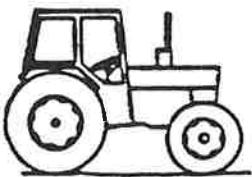
PRESENTATION

IGLAND COMPACT 6000/2LH is a double drum ground skidding winch designed for extracting round timber driven by a standard tractor P.T.O. Built in safety function ensures that when the winch clutch is released the brake is automatically applied keeping the logs suspended.

By means of simple additional equipment the unit is converted to highlead.

Low pressure electro hydraulic control is standard equipment on Igland 6000/2LH. The control unit is adapted to accept infra red remote control. Ref. additional equipment Page 12.

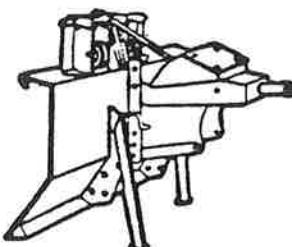
MOUNTING



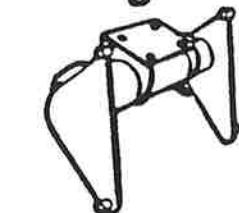
It is important that the appropriate mounting kit to suit the tractor model is used. Four mounting kits are available to fit the different types of cabs and linkage configurations.

METHODS

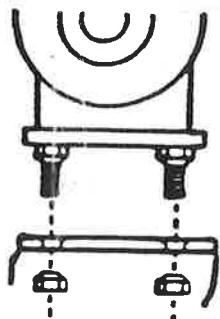
(1) Fixed mount - Winch mounted direct on to tractor rear axle/transmission housing where cab design permits. This is a rigid and reliable method. Ref. to mounting bracket/logging plate.



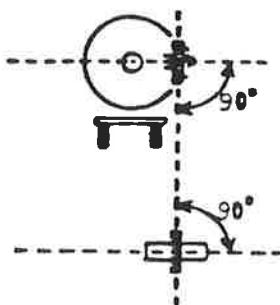
(2) Three-point mounting - This system utilises tractors own lift linkage equipment



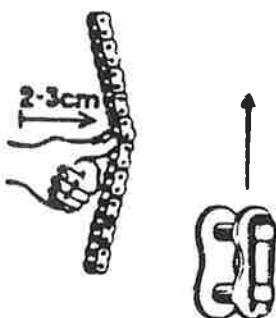
(3) Four point mounting (Quick Fit) - This method has all the advantages of a fixed unit but is easily demountable with the use of a parking frame. Ref. Quick Fit mounting guide.

WINCH

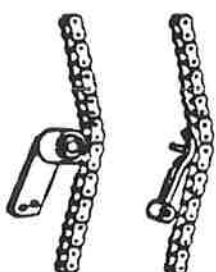
Secured by four studs and nuts with tapered seats with the upper and lower nuts matching.



SPROCKET(Drive) - It is important the P.T.O. sprocket and the winch sprocket are carefully aligned. P.T.O. sprocket can be moved in and out on the shaft (Long sleeved sprocket available) The tapered nuts permit adjustment of the winch.



CHAIN - Chain adjustment is important. Too tight decreases chain and sprocket life. Too slack produces hooked sprockets. Ideal tension when chain can be moved 2-3cm. in the middle of the chain.

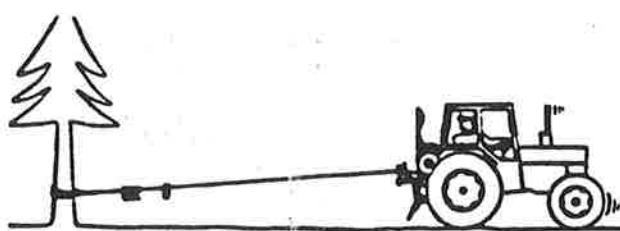
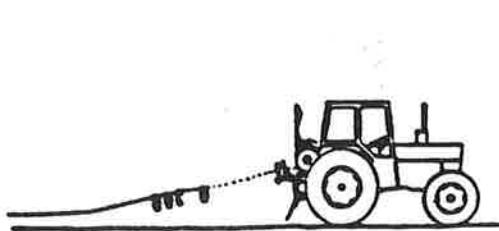


JOCKEY PULLEY CHAIN TENSIONS - Supplied with all units for fixed mount a spring tensioned roller and for 3 point mount a spring tensioned shoe. Tensioners should always be fitted on the return side of the chain.

FITTING - Ensure that roller aligns with chain. Adjust spring tension arm to produce approximately 30 L.B.F. and lock.

FITTING HYDRAULIC CONTROLS

- (1) Remove oil filler plug and fit return hose.
- (2) Feed hose (oil pressure) to be connected to external service supply. Ref. to tractor equipment.
- (3) 12v supply feed connect to starter switch auxiliary connection. (observe polarity)
- (4) Fit 7pin plug to control unit..
- (5) Check oil level in tractor hydraulic system.

**FITTING WIRE ROPE.**

- (1) Roll wire rope completely flat on ground to eliminate kinks.
- (2) Feed on sliders.
- (3) Pass rope through fairlead and attach to drum.
- (4) Fit wedge eye socket to end of rope.
- (5) Attach wedge eye to a tree then winch tractor back maintaining tension while spooling.

• OPERATING INSTRUCTION

The winch is controlled by remote control, radio or infra red (Ref page 12). The control switch has three positions:

haul in - brake - free

Haul in - pull the switch to the right. When the logs reach logging plate, let the switch go, the switch is spring-loaded, and goes automatically in brake position when released. This function is often called "deadman" brake.

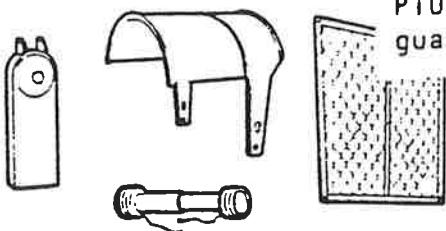
To pull the wire rope out , the control switch has to be in free spool position.

Helmet, ear muffs and safety gloves, safety boots and protecting clothes should always be used when working with the winch.

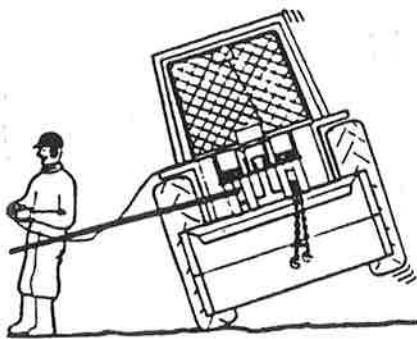
Personal safety equipment



Winch protecting equipment



PTO shaft protection, protection screen, drum guards and chain guard have to be used and maintained

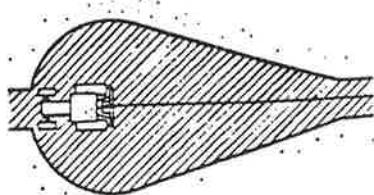


**Dangerous
Zones**

CAUTION

The following situations which may result in accidental tip of the tractor should be avoided:

- (1) Side pulling.
- (2) Logs too big or jamming.
- (3) Inefficient parking brake.
- (4) Winching with both drums at once.



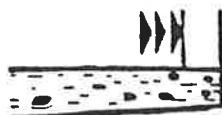
DANGEROUS ZONES

While winching the operator tends to concentrate on the log and ignores the tractor. The winch should only be operated from safe zones.

- Dangerous place
- Safe place

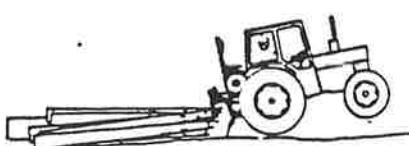


LOGGING OPERATION



Make a working plan of the working area. Mark the extraction routes, fell trees in the direction of extraction.

Drive as close to the timber as possible; choker the point of the log approximately the length of your boot from the end.

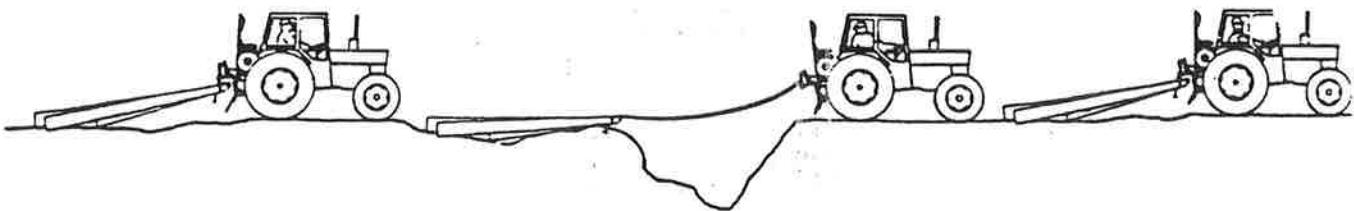


When multiple choker ing is used attach chokers in herring bone fashion, this will tend to pull logs in a straight line away from obstacles.

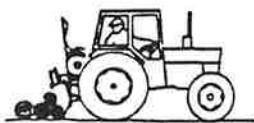
Overloading means trouble - better one log less. Motto:
LITTLE AND OFTEN.

Increasing line speeds assist extraction and prevents "jam up".

Do not pull logs too tight to the logging plate. Allow swinging freedom to prevent the load controlling the tractor.



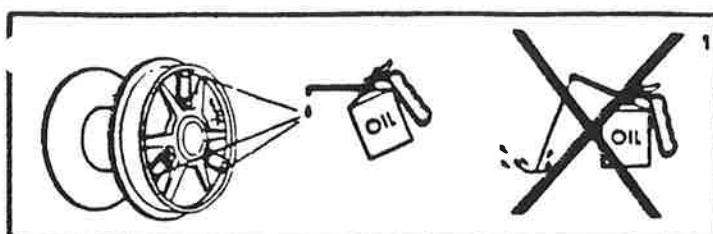
When traction is lost in bad conditions, release load until traction is regained. Maintain forward motion and winch in load at the same time.



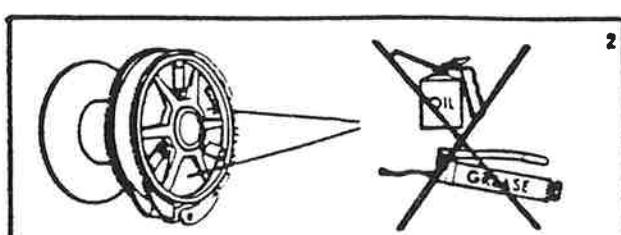
At the storage/landing area the logging plate may be used as a piling shield. Care must be taken to approach the logs at right angles, never use the edges of the plate.



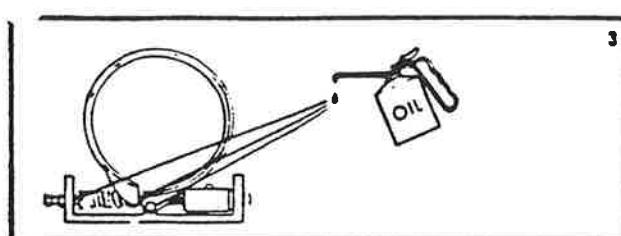
The logging plate can be used to clear snow if care is taken.



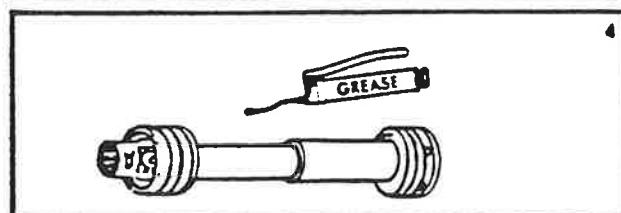
• MAINTENANCE



1. Lubricate the location pins on which the pressure plate is moving. Little, but often.

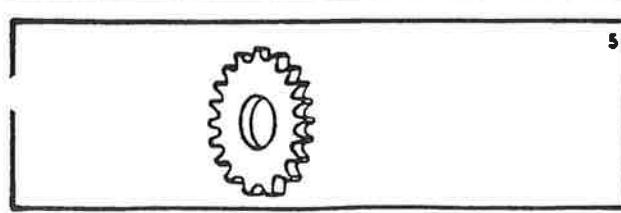


2. No oil or grease on brake band or clutch plate.



3. Lubricate all moving parts of the winch.

4. Lubricate the P.T.O. shaft in accordance with the maintenance instructions.



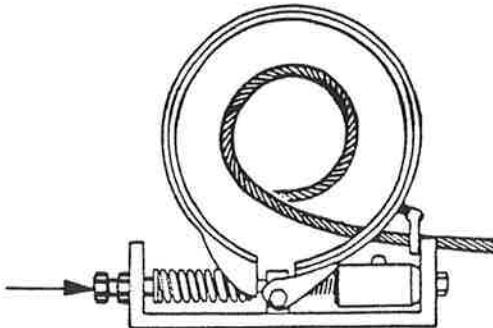
5. Unscrew the chain guard and lubricate the sprocket with grease of saw chain oil. Put the grease on the teeth in a way that the grease will be fed into the chain.

6. Check the oil level. Fill up if necessary with gear oil SAE80/90. Oil should be changed yearly. Capacity 2.5Litres.

7. The wire rope has to be lubricated with clean oil, when the wine h is stored.

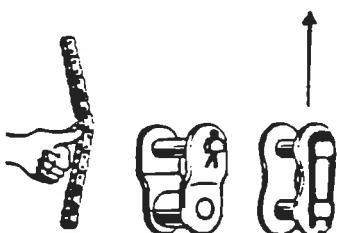
BRAKE ADJUSTMENT

- a) Check hydraulic system oil level.
- b) Start engine, and check oil pressure gauge on the winch.
- c) Control should be in free spool.
- d) Loosen lock nut and tighten adjusting nut until the required braking power is obtained. Do not overtighten as this will affect free spooling.
- e) Tighten lock nut.

**OVERRUN ADJUSTMENT**

To avoid "birdnesting" which results in rope damage the drum should stop when the operator stops pulling.

Adjust the spring pressure on the brake band by means of the socket screw. CARE SHOULD BE TAKEN WITH THIS ADJUSTMENT.

**CHAIN ADJUSTMENT**

Never allow chain to become slack. Basic adjustment is carried out by fitting half link. Joining link should be fitted with the closed end pointing to the direction of travel.

**GENERAL**

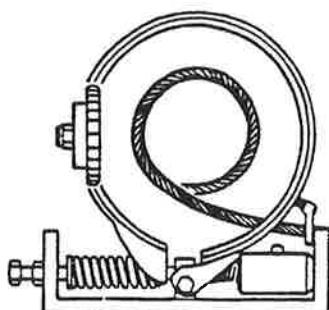
All nuts and bolts should be checked periodically.

VARYING ROPE SPEED

To increase rope speeds larger sprockets are available. See Parts List.

**OVERHAUL and REPAIR**

Dealers have trained staff to give expert service. Major repairs are best left to them.

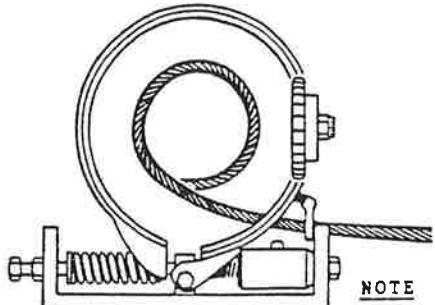


TURNING THE WINCH

To facilitate fitting the winch may be mounted with the sprocket to the front or rear. Normally fixed mount has sprocket forward and three point sprocket to the rear.

To change the mount the brake system has to be turned 180 degrees.

- (a) Remove winch guard.
- (b) Remove brake cylinder, springs, band locator bolt.
- (c) Loosen the brake band and ease over drum taking care not to distort the band. This is important.
- (d) Turn the band 180 degrees and carefully refit.
- (e) Refit cylinder, brake bolt and spring turn 180 degrees.

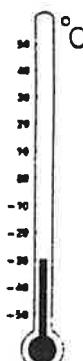


NOTE

- (a) Do not over tighten the bolt holding the brake band to the base plate. Allow it to move freely.
- (b) Lubricate brake bolt before fitting.
- (c) Route hydraulic hoses to avoid rubbing on moving parts.
- (d) Turn free spool brake 180 degrees and refit winch guard.

IMPORTANT

THE OVERRUN BRAKE, BRAKE CYLINDER AND BRAKE BAND FIXED END SHOULD BE AT THE SAME END AS THE WIRE ROPE ENTRANCE POINT.



ADVERSE CLIMATIC CONDITIONS

In low temperatures allow time for the hydraulic oil to warm up. If the oil is old it may have absorbed moisture which will freeze causing pump cavitation and restricted oil supply to winch. This oil must be changed.

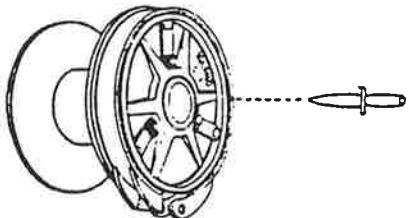
•TROUBLESHOOTING

THE WINCH WILL NOT PULL

- (1) Check if clutch linings are wet. Dry out by working the clutch.
- (2) Oil or grease on clutch linings. If only slightly contaminated may be cleaned with petrol. If saturated the clutch plate/linings should be changed.
- (3) Check control system (ref Service Troubleshooting)

CLUTCH WILL NOT RELEASE

- (1) Clutch pressure plate sticking on the drum guide rails. File to clear burrs and lightly lubricate.
- (2) Broken or maladjusted clutch return springs.
- (3) Faulty drum bearings



FREE SPOOL HEAVY

- (1) Brake too tightly adjusted.
- (2) Overrun brake too close
- (3) Brake band distorted insert blade of knife or strip of sheet metal between the linings and drums and turn till contact point is reached. Apply the brake a few times taking care not to damage lining.
- (4) Brake band frozen release with heat only. Do not hammer it may distort the band. Do not attempt to drive the drum to release brake. This can result in torn linings.
- (5) Brake control system requires attention.

BRAKE CANNOT HOLD

- (1) Load too heavy, log to ground friction too great.
- (2) Wet linings, drive tractor away from load with brake on, friction will dry linings.
- (3) Oil on linings - replace.
- (4) Brake requires adjustment (ref Page 8)
- (5) Activating spring has lost tension.
- (6) Fault in control system .
- (7) Winch mounted wrong way round (ref Page 9)

CONTROL MALFUNCTION

- (1) Water in hydraulic oil. Cold weather problem. Change oil.
- (2) Fault in control system. Check pressure on manometer. (ref separate Troubleshooting Info)

NOISE

- (1) Chain tensioner faulty (ref Page)
- (2) Slack chain (ref Page 4)
- (3) P.T.O. shaft working through acute angle (ref Equipment Mounting Guide)
- (4) Faulty drum or sprocket shaft bearings.

STORAGE

- (1) When winch has to be stored for long periods all moving parts should be well lubricated. (ref Page 7)
- (2) Winch should be stored indoors on a level base.
- (3) Unplug the electric and hydraulic cables and hoses. Store upright to avoid spillage. Protect connections from dirt.

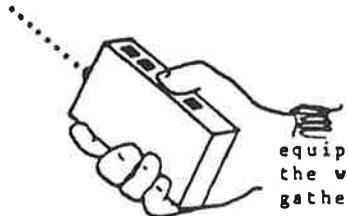
ENSURE ALL PARTS OF WINCH MOUNTINGS ARE SECURE BEFORE FINAL RELEASE.

WINCH/TRACTOR COMPATIBILITY

Line pull is controlled by the friction area of the clutch. Greater power input will not produce more line pull. Large tractors may cause damage to winch if driven with large loads locked.

ADDITIONAL EQUIPMENT

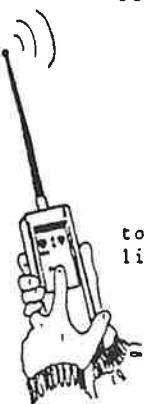
EXTRA CONTROL PANEL: The Igland 6000/2LH in standard specification is equipped with 2 plugs and control panel. An additional control panel with 5m cable allows the winch to be controlled from both outside and inside the cab.



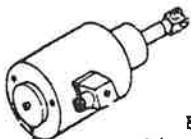
INFRA RED REMOTE CONTROL: Igland Compact 6000/2LH is equipped to receive infra red control, with the ability to operate the winch from the log up to a distance of 40m. This makes log gathering less arduous and the operator can follow the logs to the tractor. Most users of infra red control leave the standard electro control panel in the cab to use while driving.

The switch on the standard panel must be left in "brake" position when using the infra red control and vice versa when using the standard control.

Infra red requires free line of sight between sender and receiver.



RADIO REMOTE CONTROL: Igland Compact 6000/2LH is equipped to retro fit radio control as this control does not require free line of sight - it has advantages in thinnings.



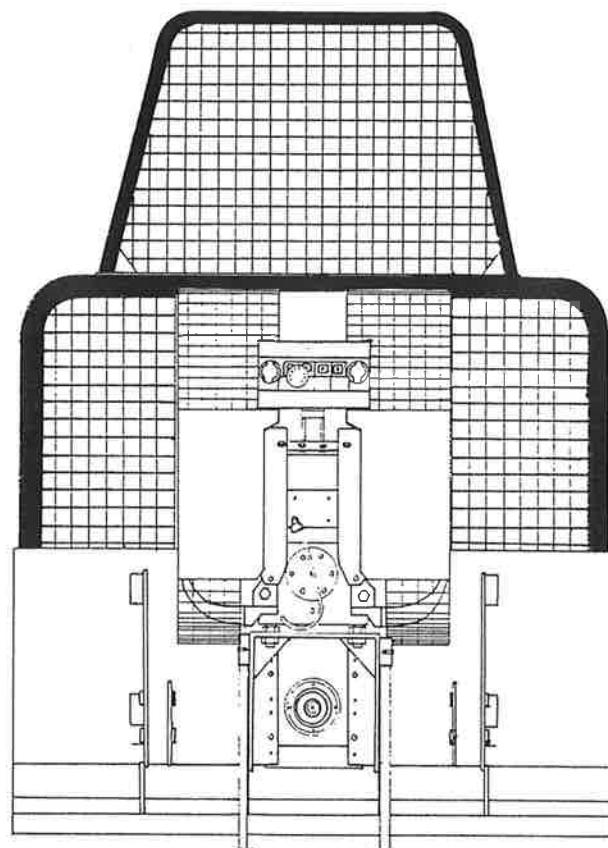
ENGINE SPEED CONTROL: All Igland 6000/2LH winches can be supplied with engine speed control.

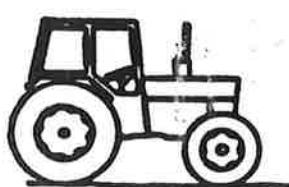


TECHICAL SPECIFICATIONS

Max. pull (empty drum):	6000 kp
Recommended rope length by ground skidding:	2 x 50m
Recommended rope dia:	11mm
Max. estimated rope capacity by above dia:	2 x 120m
Haul in speed by 540 R/Min on P.T.O.	
Max/min:	1,0/0,6 m/sec.
No. of drums:	2
Clutch:	Single Friction plate
Brake:	External Brake bands
Control:	Low pressure Electro hydr
Standard gear ratio:	1 : 9,7
Type:	Wormdrive
External measures	
width x depth:	715 x 480mm
Weight without rope:	300kg

Betriebsanleitung
IGLAND 6002 T GS

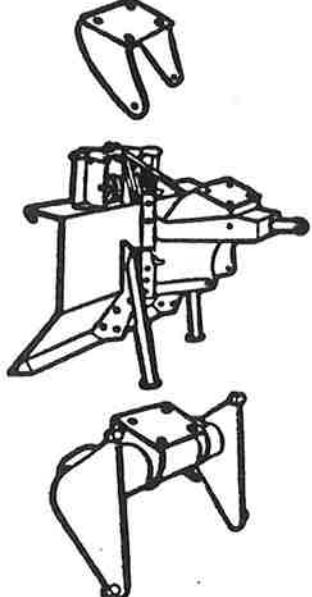


MONTAGETraktor:

Voraussetzung ist ein gewöhnlicher Landwirtschaftstraktor ohne montierte Extrasicherung. Der Traktor muss mit korrekter Konsolenausrüstung ausgestattet sein, die sowohl der Traktortyp als auch der Fahrerkabine angepasst ist.

1) Festenbau

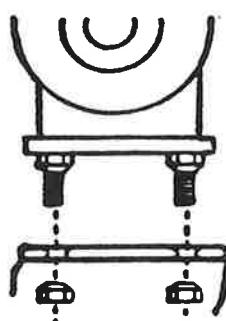
Von der Holzrückung her gesehen ideal. Be- schwerliche Montage/Demontage, aber niedrig im Preis. Siehe Montageanleitung kombiniert mit Teilliste für die entsprechende Konsole.

2) Dreipunkt- Anbau

Für viele eine gute Alternative. Mit einem durchgedachten 'Parallelführungssystem' ausgerüstet, das die Winkel der Gelenkwelle kleiner macht. Montage siehe Instruktionsheft für "Iglan Dreipunktkonsole mit Rückeschild".

3) 4-Punkt-Konsole

("Klammerkonsole") Hat die Vorteile des Festenbaues. Außerdem rascher An- und Abbau durch ein spezielles Montagegestativ. Siehe Montageanleitung.

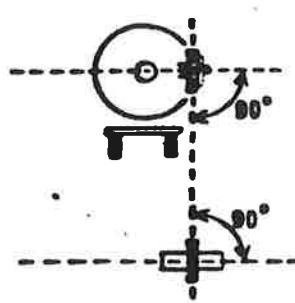
Winde:

Nachdem die 4 äusseren Muttern abgeschrägt sind, die Winde auf die Konsolengabel setzen. Diese bleibt auf den 4 inneren Muttern stehen.

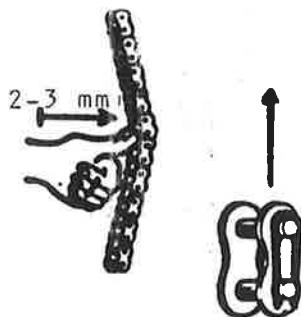
Kettenrad:

Bei Festenbau wird das Kettenrad an die Zapfwelle des Traktors montiert. Die Kettenräder für Winde und Zapfwelle sollten übereinander in gleicher Ebene und im selben Winkel stehen.

Der richtige Winkel wird mit den 4 inneren Muttern eingestellt. Mehr unter Abschnitt "Winde".

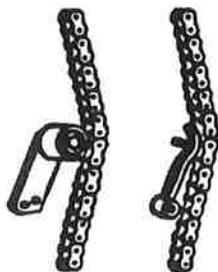


ACHTUNG: Das Kettenrad der Zapfwelle kann mit der Hülse nach innen oder aussen stehen. Ein Kettenrad mit verlängerter Hülse kann bei Bestellung beschafft werden.



(Bei jeder Befestigungsweise).
Kette anpassen und montieren. Um eventuell überzählige Glieder, kürzen. Die Kette darf nicht zu straff sein, sonst verliert sie die Eigenschaft, kleine Äste o.ä. "durchzulassen". Kette und Achsen können u.U. brechen.
Die Spannung ist ideal, wenn man die Kette auf einer Seite 2-3 mm eindrücken kann. Mehr unter "Montage".

KETTENSPANNER:



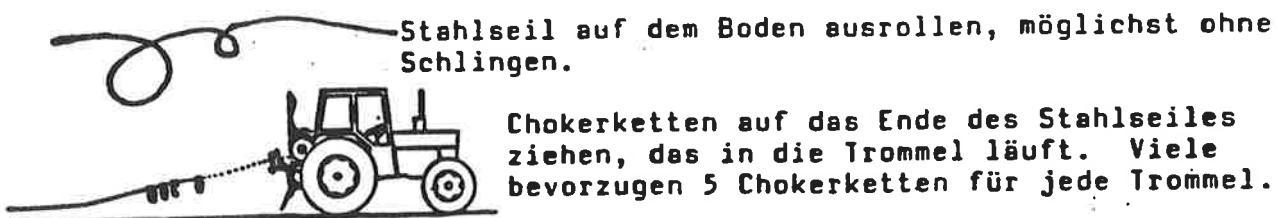
Ein federbelastetes Spanngerät für die Kette sollte immer mitgeliefert werden. Bei Festenbau ist dies eine Spannrolle, bei Dreipunkt ein Spannhebel. Die Kette sollte durch starken Druck auf der schlaffen Seite anliegen, damit sie auch das Kettenrad der Zapfwelle umschliesst. Auf diese Weise wird das ganze Antriebssystem flexibler und sichert eine längere Lebensdauer.

Montage: Die Rolle, bzw. den Hebel, in die richtige Position im Verhältnis zur Kette bringen. Die Feder so einstellen, dass sie straff gespannt ist. Befestigen.

MONTAGE DER HYDRAULIKANLAGE:

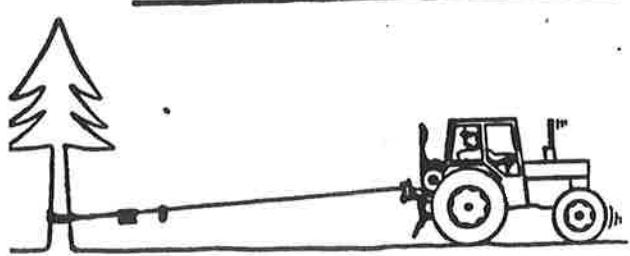
- 1) Die Einfüllschraube für das Hydrauliköl des Traktors öffnen.
- 2) Den Retourschlauch der Winde einkuppeln und anschrauben (Gegendruck vermeiden).
- 3) Den Druckschlauch an den Ölabblass des Traktors kuppeln.
- 4) Die mitgelieferten elektrischen Leitungen zwischen Anlass-schalter des Traktors und Leitung der Bedienungseinheit kuppeln.
- 5) Den Stöpsel des Schaltkastens in die Steckdose der Bedienungseinheit stecken.
- 6) Kontrolle des Ölstandes im Hydrauliksystem des Traktors.

Aufspulen des Stahlseiles:



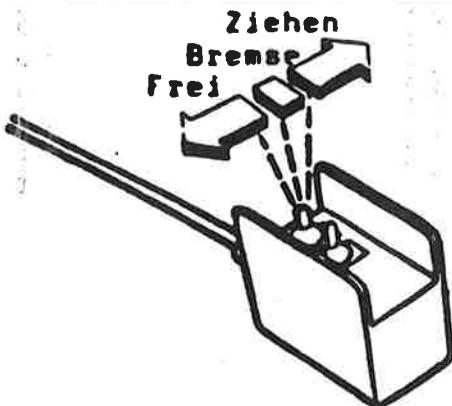
Chokerketten auf das Ende des Stahlseiles ziehen, das in die Trommel läuft. Viele bevorzugen 5 Chokerketten für jede Trommel.

Das Stahlseil durch den Rollenkasten führen und an der Trommel befestigen.



Stahlseil straff und genau aufspulen, indem z.B. das Seil an einem Baum befestigt wird und der Traktor sich mit der Winde gegen den Baum zieht.

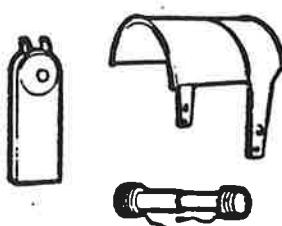
BETRIEBSANLEITUNG



Persönlicher Schutz



Schutzausrüstung der Winde



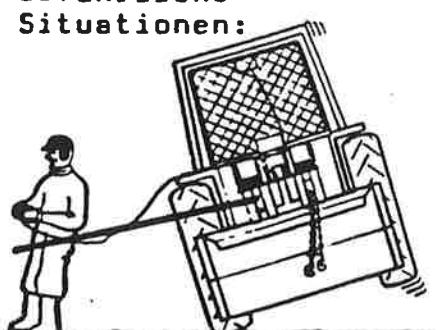
Die Winde wird mit Fernbedienung bedient, entweder via Kabel oder drahtlos (Infrarot oder Radio, siehe Seite 15).

Der Bedienungsschalter hat drei Stellungen: Ziehen, Bremsen und Freilauf. Wird der Schalter nach rechts geschoben, zieht die Winde die Last ein. Wenn die Last eingezogen ist, den Schalter loslassen. Der Schalter ist so gefedert, dass er automatisch in Bremsposition übergeht, wenn er losgelassen wird: automatische Sicherheitsbremse. Will man das Stahlseil ausziehen, muss man den Schalter zuerst in Freilaufposition bringen.

Zugelassener Helm, Gehörschutz, Arbeitshandschuhe, Schutztiefel und geeignete Kleidung müssen bei der Arbeit immer benutzt werden.

Schutzhaut über Gelenkwelle, Schutzgitter, Schutzhäuben über Trommel und Kettenenschutz müssen auf ihrem Platz sein.

Gefährliche Situationen:



Die Igland COMPACT 6000/2NH ist so stark das sie keine Probleme hat, einen Traktor umzuwerfen:

- 1) Zugseite
- 2) Die Stämme setzen sich fest
- 3) Der Traktor hat schlechte Bremsen
- 4) Beide Trommeln ziehen gleichzeitig.

Gefährliche Zonen:



Da man meist die Stämme beim Einzug im Auge behält, kann der Traktor vergessen werden. Deshalb sollte man es sich zur Gewohnheit machen, beim Einzug nicht in dieser gefährlichen Zone zu stehen.



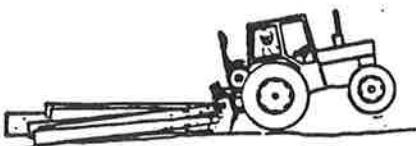
Gefährliche Zone.
Sichere Zone.

ERFOLGREICHE ARBEIT

Der Einsatz der Seilwinde sollte bereits vor Beginn des Holzauschlages geplant werden. Den Fahrweg abstecken. Die Bäume zum Rückweg hin fällen.



Die Stämme kurz anhängen, damit sie während der Fahrt frei hängen können. Schwachholz am besten "fischgrätenartig" zusammenseilen. Dabei werden mehrere Stämme mit einer Kette gebündelt. So lassen sich auch Hindernisse einfacher überwinden (umgehen).



Mit Vernunft aufladen. Lieber ein Stamm weniger, als einer zuviel.

Schnelles Zuziehen der Last lässt Hindernisse wie Steine, Wurzweln usw., leichter überwinden.

Das Holz nicht ganz einziehen, damit der Traktor frei fahren kann und Verschleiss vermieden wird.



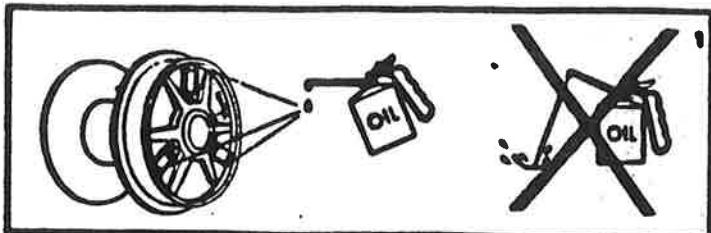
Treten Schwierigkeiten während der Fahrt auf, kann das Holz nach Öffnen der Bremse liegenbleiben und in der Flucht wieder nachgesieilt werden.



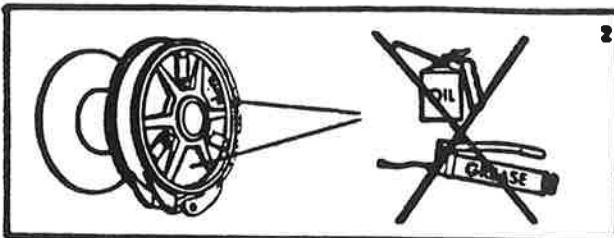
Auf dem Rücksitz kann das Rückeschild zum Stapeln der Stämme gebraucht werden.



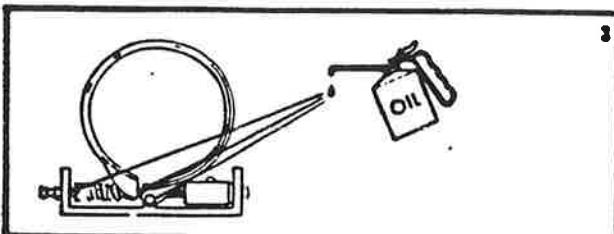
Das Rückeschild ist auch zum Schneeräumen gut geeignet.



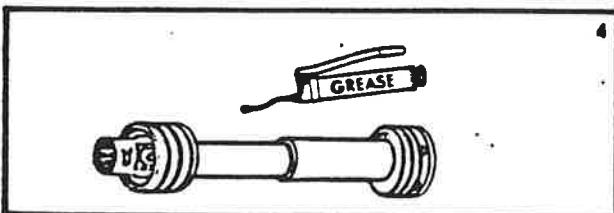
Die Mitnehmernocken auf der Kupplungsdruckplatte schmieren.
Wenig schmieren, aber nicht austrocknen lassen.



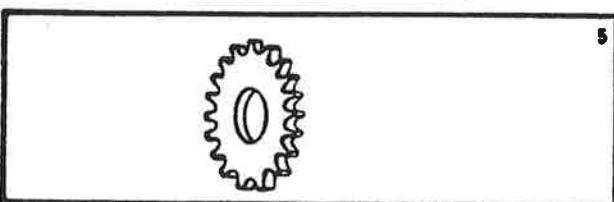
- 2) ES DARF WEDER ÖL NOCH FETT AUF BREMSBAND ODER KUPPLUNGSPLATTE KOMMEN.



- 3) Die beweglichen Teile brauchen nur wenig Öl.



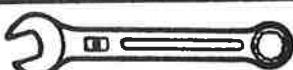
- 4) Die Gelenkwelle nach Anweisung des Herstellers schmieren.



- 5) Den Kettenschutz abschrauben und die Zahnkränze mit Fett oder Motorsäge-Öl schmieren. Das Fett auf Zahnkranz legen, damit es unter Betrieb auf der Kette verteilt wird

- 6) Den Ölstand kontrollieren, evtl. nachfüllen. Einmal im Jahr Ölwechsel vornehmen.
Ölmenge : 2,5 L.
Typ Gearöl SAE 80/90.

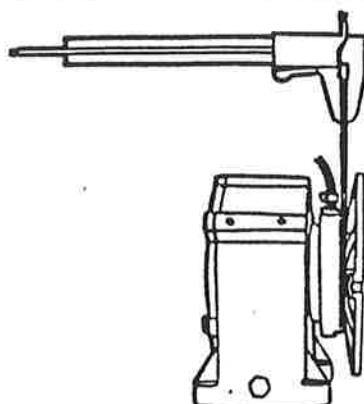
- 7) Das Stahseil ab und zu einfetten.

KUPPLUNGEINSTELLUNG

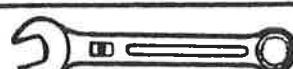
Wenn die Zugkraft nach einiger Zeit nachlässt muss die Kupplung nachgestellt werden.

WARNUNG:

Gewöhnlich werden bei der Einstellung von Traktorwerkzeugen Motor und Zapfwelle abgestellt. Das ist aber bei der Compact 6000 nicht möglich, da man vom Motor abhängig ist, um den Oldruck zur Winde zu kriegen, und eingekuppelter Zapfwelle, um die Einstellungen kontrollieren zu können. Denken Sie daher an Ihre eigene Sicherheit bei diesen Operationen.



- Zapfwelle in Freilauf kuppeln.
- Die Bewegung der Kupplungsdruckplatte ein und aus bei null Druck und bei vollem Druck messen. Weniger als 3 mm sind ideal, bei über 4 mm muss die Kupplung nachgestellt werden.

Bremseinstellung

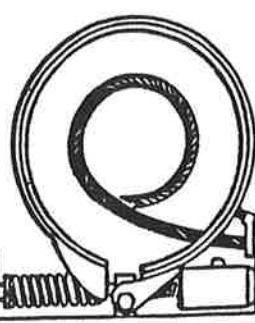
Nach einiger Zeit Gebrauchs können Abnutzungen auf dem Bremsband entstehen. Bremse einstellen.

- Traktoranstellen und den Oldruck am Manometer kontrollieren.



- Bedienungsschalter in Freistellung bringen.

- Kontramutter lösen und die Stellschraube (siehe Zeichnung) anziehen bis die gewünschte Bremskraft erreicht ist. Bei zu grosser Bremskraft wird die Bremse nicht lösen, wenn das Stahlseil ausgezogen wird.



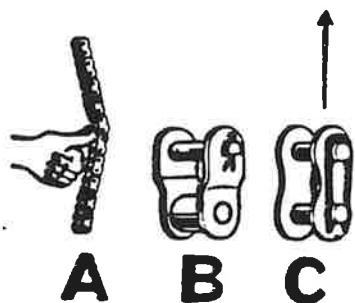
- Kontramutter wieder anziehen.

FEHLERSUCHE

Die Trommel hört auf zu drehen, sobald der Auszug des Stahlseiles aufhört. Bei zu schwachem Freilauf dreht sich die Trommel weiter. So können schnell Schlingen, Knoten entstehen. Die Abnutzung ist gross.

Mit einem Unbrakoschlüssel den Federdruck gegen das Bremsband regulieren.

Manchmal muss man mehrere Umdrehungen vornehmen, um den gewünschten Federdruck zu erreichen.

Nachstrammen der Triebkette

Nachstrammen von Schrauben und Muttern



Schrauben und Muttern oft kontrollieren.

Geschwindigkeits-Regulierung

Es gibt verschiedene Typen Kettenrad. Indem ein Kettenrad gegen ein grösseres/kleineres Kettenrad getauscht, kann man die Geschwindigkeit des Stahlseiles einstellen.

Überholen-Reparieren

Am besten überlässt man das Überholen und evt Reparaturen einem Igland-Händler. Die Winde ist einfach gebaut, aber Eingriffe benötigen Genauigkeit. Man muss wissen was getan werden soll- und warum. Das gilt besonders bei Reparaturen am Schaltkasten.

DIE BREMSE KANN DIE LADUNG NICHT HALTEN

1. Die Last ist zu schwer - die Friktion mit dem Boden zu gross.
2. Wasser auf dem Bremsband (Kondensbildung). Traktor mit eingekuppelter Bremse fahren, damit das Wasser verdampft.
3. Öl auf dem Bremsband. Auswechseln.
4. Das Bremssystem muss nachgestellt werden, Seite 9.
5. Die Aktivierungsfeder hat ihre Spannung verloren.
6. Fehler im Bedienungssystem. Siehe spez. Fehlersuchschema.
7. Die Winde ist falsch angebaut: Dreipunkt-Festanbau. Brems mit Zylinder/Federmechanismus muss um 180 Grad gedreht werden (Seite 11).

DAS SEIL WIRD NICHT RICHTIG AUFGESPULT

1. Freilauf der Trommel ist zu schwach eingestellt, (Seite 11).
2. Zu starkes Stahlseil. Wegen der grossen inneren Spannung liegt es nicht ordentlich auf der Trommel.
3. Zu lose aufgespultes Stahlseil. Abspulen und straff wieder aufspulen. Seite 5.
4. Zu langes Stahlseil. Kürzen. Siehe letzte Seite.
5. Plattgedrücktes oder verquetschtes Seil. Ursache: schlechte Seilqualität oder eine der oben genannten Möglichkeiten.

GERINGE EFFEKTIVITÄT

1. Wasser im Hydrauliköl, kann bei Kälte problematisch sein. Ölwechsel.
2. Fehler im Bedienungssystem. Öldruck am Manometer kontrollieren. Siehe spez. Fehlersuch-Schema.

GROSSER LÄRM

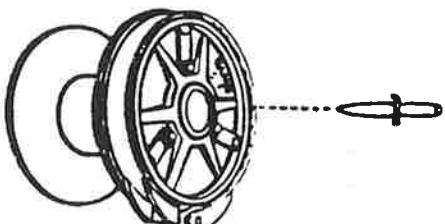
1. Kettenspanner kaputt, Seite 5.
2. Schleffe Kette, Seite 5 und 10.
3. Bei zu krassen, ungleichen Winkeln der Gelenkwelle, siehe Montagebeschreibung für Festanbau.
4. Schlechtes Kugellager für Kettenrad/Trommelen. Auswechseln.

Die Winde zieht nicht:

- 1) Die Kupplung ist zu schlaff. Nachstellen, Anweisung Seite 9.
- 2) Wasser ist auf die Kupplungslamellen gekommen. Die Kupplung schleifen lassen, bis das Wasser verdampft ist.
- 3) Öl oder Fett ist auf die Kupplungslamellen gekommen. Wenn die Öl/Fettmenge gross ist, müssen die Lamellen gewechselt werden.
- 4) Fehler im Bedienungssystem. Sieh spez. Fehlersucheschema.

Die Kupplung lässt sich nicht lösen:

- 1) Die Kupplung kann bei der letzten Justierung zu stramm eingestellt worden sein.
- 2) Die Kupplung hängt an den Mitnehmernocken auf der Seiltrommel fest.
- 3) Die Kupplungsdruckplatte wird nicht parallel zur Seiltrommel bewegt. Ursache: die Rückfedern haben sich gelöst oder sind gebrochen die Federspannung ist schlecht.
- 4) Die Trommellager sind verrostet oder defekt.
- 5) Fehler im Bedienungssystem. Siehe spez. Fehlersucheschema.

Das Seil lässt sich nur schwer ausziehen:

- 1) Die Bremse ist zu stramm eingestellt, Seite 10.
- 2) Die freilaufbremse ist zu hart angezogen, Seite 10.
- 3) Das Bremsband legt sich auf die Trommel. Ein schmales Messer zwischen Trommel und Bremsbelag legen, dort wo das Bremsband am engsten anliegt. Bremse anziehen. Einige Male wiederholen, dabei Schaden auf dem Bremsband vermeiden.
- 4) Das Bremsband ist festgefroren. Aufwärmen. Die Bremse nicht mit Gewalt öffnen und nicht mit Hammer auf das Bremsband schlagen- Deformierung.
- 5) Das Bremsystem muss nachgestellt werden, Seite 9.
- 6) Fehler im Bedienungssystem. Siehe spez. Fehlersucheschema.

LAGERUNG NACH DER SAISON

1. Alle Teile, wie auf Seite 8 beschrieben, schmieren.
2. Die Winde unter Dach auf Betonboden abstellen.
3. Elektrische Leitungen und Hydraulikschläuchen abkuppeln und ohne Ölverschütten aufhängen.

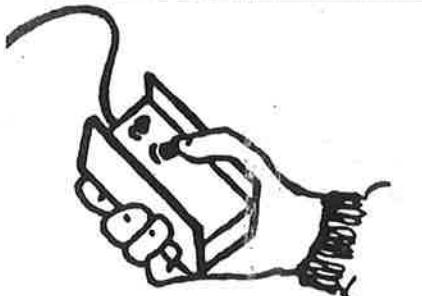
PS: Bei der Demontage von Werkzeugen kann schnell Schaden entstehen.

VERHÄLTNIS WINDE / TRAKTOR

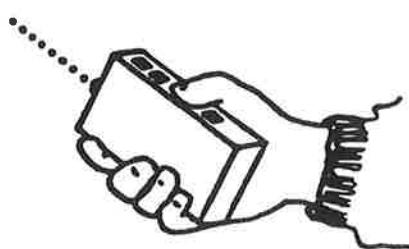
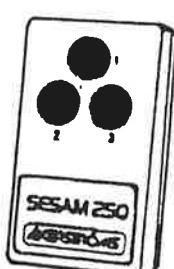
Die Winde ist mit Trockenscheibe-Kupplung ausgerüstet, womit eine gewisse Sicherheit gegen zu hohen Drehmoment an der Zapfwelle des Traktors besteht. Falls der Drehmoment zu hoch ist, fängt die Kupplung an zu schleifen. Verhältnismässig grosse Traktoren können eine erhebliche Beanspruchung auf die Winde ausüben, z.b. beim Fahrer mit grosser Last.

GARANTIE

Per Iglands Fabrik leistet 1 Jahr Garantie für fehlerfreie Herstellung. Garantiereparaturen können nur in einer Vertragswerkstatt durchgeführt werden. Für Frachtkosten und Verdienstaufwand haftet Per Iglands Fabrik nicht. Reklamationen und Ansprüche müssen schriftlich eingebracht werden.

EXTRA AUSRÜSTUNG.

Extra Bedienungstafel. Macht eine flexiblere Bedienung möglich. Man kann z.B. eine Bedienungstafel im Führerhaus und eine draussen im Gelände haben. Wird komplett mit 5 m langem Kabel und Halterung geliefert.

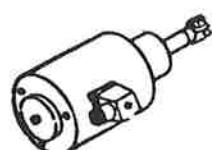
Sender.INFRAROT BEDIENUNG (STRAHLENBEDIENUNG)

Die Igland COMPACT 6000/2LH ist für infrarote Bedienung zurechtgelegt. Mit dieser Bedienung wird die Winde drahtlos gesteuert. Das ist besonders vorteilhaft bei Holzplatzarbeiten und wenn man die Last beim Einzug verfolgen will. Die meisten, die infrarot Bedienung wählen, gebrauchen die originale Bedienungstafel im Führerhaus und infrarot im Gelände. Bei Infrarot Bedienung muss der Schalter auf der Bedienungstafel in Bremsposition gebracht werden (oder umgekehrt). Freie Sicht zwischen Sender und Empfänger ist notwendig. Reichweite ca 80 m.

Nicht zulässig in der BRD.

RADIO-BEDIENUNG

Die Igland COMPACT 6000/2LH ist auch für Radio-Bedienung fertig zurechtgelegt. Reichweite 100 m. Freie Sicht zwischen Sender und Empfänger ist nicht notwendig und deshalb ist Radio-Bedienung für Durchforstungsarbeit geeignet.

GASREGULIERUNG

Die Bedienungsausrüstung für Igland COMPACT 6000/2LH kann mit Gasregulierung bestellt werden. Die Motordrehzahl kann damit ferngesteuert werden.

ANDERE AUSRÜSTUNG

Es gibt eine Menge Ausrüstungen angepasst an die verschiedenen Igland-Winden. Um die Igland Ausrüstungs-Broschüre bitten.

